

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant  
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan  
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d Tutlayin  
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

**Tazrawt n master 2**  
**Tayult: Tasnalmudt**

**Azal n tamawin n yiselmeden i tira tis snat n yifuras,  
aswir amezwaru d wis sin, ayerbaz alemmas**

**Syur:**

**HAMMOUDI Lamia**

**HANI Yasmine**

**S Imendad n Massa:**

**AMARI Samira**

**Inesyuma:**

**Aselway; Amari Samira**

**Anemhal; Hamdi Naima**

**Amekyad; Fedila Makhlouf**

**Aseggas asdawan**  
**2022 /2023**

## **Asnemmer**

### **Deg tezrawt-a ad d-nini:**

- ❖ Tanemmirt i Massa AMARI Samira i d- yellan deg lmendad-ntey seg tazwara n useggas yer taggara-ines.
- ❖ Ad nesnemmer akk inelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ.
- ❖ Tanemmirt i yal win i ay d-yefkan afus n tallelt, ama s tyawsa tamezyant, neɣ tameqrant.

## **Tanemmirt**

**Yasmine & Lamia**

## Abuddu

### Ad buddey tazrawt-a:

- I yimawlan-iw ezizen felli atas, baba Rabaḥ, d yemma Xalida, ad yessayzef Rebbi di leamur-nsen, ad asen-iniy tanemmirt-nwen acku yis-sen i d-wḍey yer da.
- I watmaten-iw: Ḥamza, d Bussaed.
- I wetma: Makikilya, d wergaz-is Fuad.
- I yaya Eṭiya, d yaya Zahra, akked jeddi ad-tenyerḥem Rebbi yas akken gar-anney ulac-iten, maca llan deg ulawen-nney.
- I Emumi d Emumti, xwali d xwalti d warraw-nsen yal yiwen yal yiwet s yisem-is.
- I wemdakel-iw Muḥamed.
- I kra n win yeyran tazrawt-a.

**Lamia**

## Abuddu

### Ad buddey tazrawt-a :

- I yimawlan-iw ezizen fell-i atas, baba Kamel, d yemma Saaida, ad yesseyzef Rebbi di leamur-nsen, ad asen-iniy tanemmirt-nwen atas atas, acku yis-sen i d wdey yer da.
- I watmaten-iw: Tahar, Farhat, Eumer Salah, Xaled.
- I wetma: Yamina, d mis Kilyan, d wergaz-is.
- I wergaz-iw, d yimyaren-iw.
- Akk i Xwali, d Xwalti d warraw-nsen akken ma llan.
- Eami d Emumti, d warraw-nsen.
- D Jeddi, d Jidda.

**Yasmine**

**Agbur**

**Tazwert tamatut.....**Erreur ! Signet non défini.

**Agnu .....** 21

**Turda.....** 11

**Tayessa n leqdic .....** 11

**Ixef amezwaru: Tizri d tesnarrayt**

**Tazwert n yixef.....**13

**Aħric amezwaru: Tamawin d uskazol n yifuras s tira**

**Tazwert .....** 15

**1. Tabadut n tamawin.....** 15

**2. Tisekkiwin n tamawin .....** 16

    2.1. *Ilmend n Pascal Leboeuf.....* 16

    2.2. *Ilmend n Roberge Julie .....* 17

**3. Tabadut n ufares s tira .....** 20

    3.1. *Iswan n ufares s tira.....* 20

    3.2. *Tamudemt n ufares s tira .....* 21

**4. Tira tis snat.....** 21

**5. Tabadut n uglam.....** 23

    5.1. *Tuddsa n uglam.....* 23

        5.1.1. *Tiyin.....* 24

        5.1.2. *Asettwele.....* 24

        5.1.3. *Aleddem n usentel .....* 24

        5.1.4. *Agassay.....* 24

**Taggrayt.....** 25

**Aħric wis sin: Tasnarrayt**

**Tazwert .....** 27

**1. Asissen n usentel.....** 27

---

---

<b>2. Afran n unnar.....</b>	<b>27</b>
2.1. <i>Afran n uswir.....</i>	27
<b>3. Inefkan i d-negmer deg unnar .....</b>	<b>28</b>
3.1. <i>Ifuras n yinelmaden.....</i>	28
<b>4. Tarrayt n tesleđt n tamawin .....</b>	<b>28</b>
<b>Taggrayt.....</b>	<b>29</b>
<b>Taggrayt n yixef.....</b>	<b>30</b>

**Ixef wis sin: Tasleđt n yinefkan**

<b>Tazwert .....</b>	<b>32</b>
<b>1. Tamawin n uselmad amezwaru .....</b>	<b>33</b>
<b>Tasemlilt.....</b>	<b>38</b>
<b>2. Tamawin n uselmad wis sin .....</b>	<b>38</b>
<b>Tasemlilt.....</b>	<b>45</b>
<b>Tasemlilt tamatut.....</b>	<b>46</b>
<b>Taggrayt.....</b>	<b>47</b>
<b>Taggrayt tamatut .....</b>	<b>49</b>
<b>Iybula .....</b>	<b>Erreur ! Signet non défini.52</b>
<b>Tijentađ.....</b>	<b>53</b>

**Agzul**

**Isegzal**

**Md:** amedya

**Asb:** asester

**Uṭ:** uṭṭun

**Af:** afares

**Bdr.ya:** yettwabder-d yakan

**Kif.ay:** yiwen uybalu

**Kif.asb:** yiwen n usster

Umuy n tfelwiyin

<b>Tafelwit</b>	<b>Azwel</b>	<b>Asebter</b>
01	Tamawin i ttarun yiselmaden ilmend n Pascal Leboeuf	15
02	Tamawin yuran i ssemrasen yiselmaden ilmend n Roberge Julie	17
03	Tamawin n uselmad amezwaru	33
04	Tamawin n uselmad wis sin	38



**Tazwert tamatut**

Tamawin d iwenniten i yettaru uselmad yef tfertin n yinelmaden. Tamawin tilint deg useyti n ukayad, deg useyti n yiluyma, am wakken dayen i tilint deg useyti n ufares s tira. Iswi-nsent d aseyti n tuccdiwin i xedmen yinelmaden, d usnerni n tzemmar-nsen deg tira.

Tamiḍrant n tamawin tesɛa atas n tbadutin, yer Le Petit Robert, dictionnaire de la langue française: « *Tamawin d asegi i d-yettafaren aḍris* »<sup>\*1</sup>. Tamawin seant assay d uskazal, acku tteawanent anelmad akken ad yesseyti tuccdiwin-is, ladya deg ufares s tira wis sin, ad yesseyti dayen tuccdiwin-is deg wayen yerzan tajerrumt, amawal, taseftit, taseddast. Da anelmad ma yexdem deg tira tamezwarut tuccdiwin, deg tira tis snat, ur yettuyal ara yur-sent, acku aselmad yesken-as-d s tamawin deg wacu yexdem tuccda deg tira tamezwarut.

Gar leqdicat i d-yellan yef tamawin, ad d-nebder Roberge J; dya yenna-d: «*Ma tweneḍ aseyti n tfertin n yinelmaden, ad tteiwneḍ anelmad ad yissin, ad as-tesfehmed dayen tixutert n useyti akked tamawin i xedmen yiselmaden* »<sup>\*2</sup>.

Yef wayen i nwala, yas akken yettili-d useyti n tuccdiwin s yur uselmad, maca ttuyalent-d yal tikelt yer yinelmaden, ladya deg yifuras s tira wis sin.

### **Agnu**

Asentel-nney tella-d fell-as tazrawt deg tesga n tutlayt n tmaziyt i d-yewwin yef: Tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n tesnawit<sup>3</sup>, yef waya i nefren asentel-a akken ad nzer tuccdiwin n yinelmaden ma ttuyalentt-d deg tira tis snat seld aseyti n uselmad, d ayen i ayi-yeḡḡan ad d-nefk asteqsi-ya agejdan:

D acu yettaḡḡan inelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin ayerbaz alemmas, ttarran-d tuccdiwin-nsen deg ufares s tira wis sin?.

---

\* « Une annotation est une explication qui accompagne un texte ».

<sup>1</sup> Le Petit Robert, 1998, *Dictionnaire de la langue française*, Montréal, Édition dirigée par Alian Rey, Édition françaises Inc.

\* « Corriger utilement des copies, c'est aider à apprendre ; c'est aussi faire comprendre à l'élève l'utilité des corrections et des annotations faites par l'enseignant ».

<sup>2</sup> ROBERGE Julie, 2008, «*Rendre plus efficace la correction des rédactions*», Rue Pierre Montréal, Cégep André-Laurendeau, asb .5 .

<sup>3</sup> Tenkhi Mounira, Tayeb Cherif M, 2021-2022, *Tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n tesnawit*, Tazrawt n Master 2, Tasdawit n Bgayet.

### **Turda**

akken ad d-nerr yef usteqsi agejdan, nefka-d turda-a:

Inelmaden ttarran-d tucçdiwin deg yifuras-nsen n tira tis snat, acku tamawin n yiselmaden tikwal ur ttwafhament ara, ur frizent ara, dya d ayen ur netteawan anelmad deg useyti.

Tarrayt i neçfer akken ad d- nerr yef usteqsi-nney agejdan d turda-a, neffey yer unnar, yer sin n yiçerbazen ilemmasen aswir amezwaru d uswir wis sin, negmer-d tifertin n yinelmaden, tid i wumi nga tasleçt i tira tamezwarut d tira tis snat.

### **Tayessa n leqdic**

Tazrawt-a tebça yef sin n yexfawen, ixef amezwaru d tizri d tesnarrayt, ixef wis sin d tasleçt.

Ixef amezwaru, deg-s aħric amezwaru i yellan yef tamawin d uskazal n yifuras s tira, aħric wis sin d win n tesnarrayt anda i d-nemmeslay yef wallalen akked umecwar i neçfer iwakken ad d-negmer inefkan seg unnar, d wamek i nga tasleçt.

Ixef wis sin yerza tasleçt, nga deg-s tasleçt i yifuras n tira n yinelmaden.

**Ixef amezwaru: Tizri d  
tesnarrayt**

**Tazwert n yixef**

Ixef amezwaru n tezrawt-a, yerza tizri d tesnarrayt, yebda yef sin yehricen, ahric amezwaru d tamawin d uskazal n yifuras s tira, deg-s ad d-nemmaslay yef tbadut n tamawin d tsekkiwin-ines, syin ad d-nefk tabadut n ufares s tira d yiswan-ines, d tmudemt-ines, d tira tis snat, d tbadut n uglam d tudds-a-ines, yer taggara n yixef-a ad d-yili uhric wis sin yerzan tasnarrayt, deg-s ad d-nessisen asentel-nney, annar, aswir, inefkan i d-negmer deg unnar, d tarrayt n tesleqt n tamawin.

**Ahric amezwaru:**  
**Tamawin d uskazaɓ n**  
**yifuras s tira**

## Tazwert

Deg uħric amezwaru n yixef n d tezri d tesnharayt ad d-nawi awal yef tamawin d uskazal n yifuras s tira, deg-s ad d-nemmeslay yef tbadut n tamawin, d tsekkiwin-ines, d tbadut n ufares s tira, d yiswi-ines, d tmudemt n ufares s tira, d tira tis snat, tabadut n uglam akked tuddsas-ines.

### 1.Tabadut n tamawin

Tamawin d ayen i yettaru uselmad yef uħris n unelmad, ama deg rrif, ney deg yijerriħen, ney yer taggara n ufares s tira, d allal i ssemrasen yiselmaden akken ad xedmen askazal, ad zren aswir n yinelmaden. Tamawin tteawanent anelmad akken ad yesnarni tizemmar-ines deg tira.

Tamawin yer Roberge J: « *D aħric n udiwenni yellan gar uselmad d unelmad, tamawt-a teskan-d ayen yelhan akked wayen ixuħšen yef tferret n unelmad. Iwenniten akk ttilin deg usebter, mezziyit ney meqqrıt tħazant talya, tayessa n uħris akked ugbur* »<sup>\*1</sup>.

Nnefhem deg tbadut-a tamawin yuran seant yiwen n yiswi, ttaħħant anelmad ad ieiwed i tikti-ines s tira deg uħris nniħen. Iwenniten-a dayen yezmer ad eiwnen anelmad akken ad d-yemmekti ayen yelmed.

C. Masseron tenna-d: « *Tamawin ggarent anelmad deg useyti n tucħħiwin-ines d wallus n tira n uħris-is s timad-is* ».<sup>\*2</sup>

Annect-a tebya ad d-tini tamawin ttaħħant anelmad ad iħer d acu i d tucħħiwin i yexdem, syin ad ten-yesseyti s timaħ-is ilmend n tamawin-nni, rnu selħayent anelmad deg ubaddel d uqaeed n yeħricen n uħris-is.

---

\* « Un fragment de dialogue entretenu entre l'enseignant et l'élève et cette annotation, soulignant les bons coups et les moins bons coups, apparait sur la copie de l'élève dans l'aire scripturale habituellement réservée aux commentaires. Ces commentaires, longs ou courts, touchent autant la forme, la structure textuelle et le contenu ».

<sup>1</sup> Roberge Julie. Yemzer ass n 15-05-2023, bdr. ya, *tansa-s*, (<http://www.cdc.qc.ca/786948-roberge-correction-andre-laurendeau-PAREA-2008.pdf>).

\* « Tous les commentaires devraient enseigner les stratégies que les élèves devront transférer lors de leurs écrits subséquents, mais toutes les stratégies ne peuvent pas s'enseigner en même temps ».

<sup>2</sup> Caroline Masseron, 1981, « *La correction de rédaction* », Pratiques uħ 44, asb. 47-68.

## 2. Tisekkiwin n tamawin

Bđant yef sin yimeskaren, ilmend n Pascal, ilmend Roberge, yal yiwen yebđa-tent d taggayin deg tfelwit, yal taggayt s tulmisin-ines d yimediyaten-ines:

### 2.1. Ilmend n Pascal Leboeuf

Ameskar-a yessasmel tamawin i sexdamen yiselmaden deg useyti-n sen ilmend n yiswan isensegmiyen i d-yexdem uselmad, dya yebđa-ten yef 4 n taggayin yal taggayt yefka-d tulmisin-ines d yimediyaten-ines deg tfelwit:\*

Tasekka n tamawt	Tulmisin-is	Amedya
Tamawt tamatut	Tamawt-a tettili s talya tamatut	Yelha nezzeh, ayuz
Tamawt s talya n wanađ	D tamawt i d-yettilin s talya n wanađ	Anida? Segzi-d? Ilmend n wacu?.
Tamawt timsegzit	Tamawt i d-yettilin s talya tayežfant tessagzay-d s wažas akken ad seytn yinelmaden tucđiwin-n sen	Yewwi-d ad teqneđ amyag yer usentel
Tamawt yettawin anelmad akken ad ixemmem yef tririt	Tettħetim anelmad akken ad ixemmem	D acu d awal i tzemređ ad tesxedmeđ akken ur yetteli ara wallus?

**Tafelwit 1: Tamawin i ttarun yiselmaden ilmend n Pascal Leboeuf<sup>1</sup>**

#### a. Tamawt tamatut

Tamawt-a tettili s talya tamatut, sexdamen-tt s wažas yiselmaden acku ur tessei ara ažas n leetab, ur tettawi ara ažas n wakud. Tawsit n tamawt-a ur tetteawan ara anelmad akken ad yesseyti tucđa-ines imi d azref kan amatu i d-yettak uselmad.

**Md:** iselmaden xedmen azarig ddaw n tucđa yexdem unelmad.

#### b. Tamawt s talya n wanađ

D tamawt i d-yettilin s talya n wanađ, tettħetim anelmad akken ad yesseyti tucđa-ines. Tamawt-a tbeddu s umyag yeftin yer wanađ.

\* Žer tafelwit-a s tutlayt tafransist deg tĵentĵt uđ 1, asb. 55.

<sup>1</sup> Pascal Leboeuf, 1999, «Trés bien, Pascal, continue comme ça » ou « La lecteur de l'explication dans le commentaires », Québec Français, uđ 115, asb. 39-42.



**Md:** xdem asigez i uđris-ik.

-Aru amyag yer yizri.

### c. Tamawt timsegzit

Tettili s talya tayežfant, tessegzay-d s wařas i unelmad, tetteawan-it akken ad yesseyti tuccđa-ines, acku tessegzay-as-d anda yexdem tuccđa, d wacu ilaq ad yexdem, ney amek ad yesseyti. Tamawt-a ur tt-ssexdamen ara s wařas yiselmaden, acku tettawi ařas n wakud.

**Md:** ilaq ad ttaruđ yer waddad ilelli mačči yer waddad amaruz.

-Akken ad tili tyessa deg uđris-ik, bđu-t d tiseddarin.

### d. Tamawt yettawin anelmad akken ad ixemmam yef tririt

Tettawi anelmad yer uxemmam, acku s tamawt n uselmad, anelmad yessef-k fell-as ad ixemmam yef tuccđiwin-ines, ad yesseu tikti yef leqdic-is amek ad t-yesseyti. Ihi tamawt-a tessea azal meqqren, imi tetteawan inelmaden deg useyti n tuccđiwin-nen.

**Md:** d acu ixuřsen deg tseddart-ik?.

Nefka-d tisekkiwin n tamawin deg tfelwit ilmend n Pascal Leboeuf, nessegza-d yal tasekka, syin ad ad nuyal ad d-nfek tisekkiwin ilmend n Roberge Julie.

## 2.2. Ilmend n Roberge Julie

Roberge Julie texdem tasleđt yef yiwenniten yuran i ssemrasen yiselmaden, dya tebđa tamawin deg tfelwit yef 7 n taggayin, yal taggayt tefka-d tulmisin-ines:\*

Tasekka n tamawt	Tulmisin-ines
Ulac tamawt	Aselmad ur yebyi ara ad yaru kra yef tferret n unelmad.
Aseyti n tuccđa	Tira yef wawal gar yijerriden, yef rrif, timerniwt ney tukksa n usekkil, awal ney aħric seg tefyirt.
Azamal	Aselmad yezmer ad d-yerr awal dixel n ukatal ney ad iderrer fell-as ad-d- yezzi s yimru, ad as-yerr ajerriđ ama yef usekkil ney agraw n

\* Žer tafelwit-a s tutlayt tafransist deg tjentedt uř 2, asb. 55-56.

	wawalen, aħric seg tefyirt, taseddart akken ad yesseyti tuccða.
Awennet s tangelt	Aselmad yessexdem ungal ama s umðan ama s usekkil akken ad d-yesken tuccðiwin n yinelmaden.
Tamawt timsegzit	Yettili s talya n usteqsi ney n ubhat. <b>Md:</b> d acu yellan?.
Tamawt tamatut	Yebða yef sin; awennet yetteawanen anelmad. <b>Md:</b> igerrez. Awennet yetteawanen cwiṭ anelmad. <b>Md:</b> tazwert ur tban ara
Tamawt yesnernayen	Yebða yef sin; awennet yetteawanen. <b>Md:</b> tafyirt ur tban ara. Awennet yetteawanen cwiṭ. <b>Md:</b> eiwed-as i tefyirt-ik s talya nniðen.

## Tafelwit 2: Tamawin yuran i ssemrasen yiselmaden ilmend n Roberge Julie<sup>2</sup>

### a. Ulac tamawt

Da, aselmad ur yebyi ara ad yaru tamawt yef tferret n unelmad, seld aseyti i yexdem i uđris-ines, annect-a yebya ad d-yini anelmad mačči ur yexdim ara tuccða n tira, ney aselmad ur yezri ara tuccða n unelmad.

**Md:** ađris n unelmad ma yesea atas n tuccðiwin, ulac tayessa n uđris, anelmad yettaru kan. Aselmad menyif ur yettaru ara tamawt ara yerzen tizemmar n unelmad.

### b. Aseyti n tuccða

Yal tuccða yexdem unelmad, aselmad yesseytay-itt; ama d ayen yerzan lebni n tefyar ney awalen, aselmad yessegzay-d i unelmad anda yexdem tuccða.

### c. Azamul

Aselmad yessexdamen azamul, ɣur-s d tifat akken anelmad ad izer anda yexdem tuccða, maca yer unelmad yezmer ad yefhem azamul-nni, yezmer ur t-ifehem ara.

<sup>2</sup> Roberge Julie, Yemzer ass n 04-07-2023, bdr. ya, *tansa-s*, (<http://www.cdc.qc.ca/786948-roberge-coorection-andre-laurendeau-PAREA-2008.pdf>).

**Md:** aselmad ma yexdem azarig ddaw n wawal yura unelmad, anamek-is awal-nni mačči akken ilaq i t-yura, yesεa tuccḍa deg tira.

**d. Awennet s tangalt**

Aselmad yessexdem tangalt ama s umḍan, ney s usekkil akken ad d-yesken tuccḍa n unelmad.

**Md:** yella yiwen (U) wargaz yeqqim (γ) ar ttaq, tuccḍa i yexdem unelmad deg wayen yerzan tajerrumt, aselmad ad yessexdem tangelt s usekkil. Tasseka-a ur tetteawan ara anelmad akken ad yesseyti tuccḍa-ines, acku ur as-d-uskanay ara anda tella tuccḍa.

**e. Tamawt timsegzit**

Tamawt-a tettili s talya tawezlant, yiwen wawal ney sin, yezmer ad yili d asteqsi, ney s talya n usegzi srid i unelmad.

**Md:** d acu yellan?.

-Acuyer?.

Iwenniten-a ur tteawanen ara anelmad akken ad yesseyti tuccḍa-ines, ttawin-t yer uxemmem.

**f. Tamawt tamatut**

Tamawt-a d ayen yettaru uselmad s wudem amatu, tettili s talya tawezlant.

**Md:** igerrez, ayuz.

**g. Tamawt yesnernayen**

Tamawt-a tebḍa yef sin awennet yetteawanen anelmad deg useyti n tuccḍiwin d ueiwed n uḍris-is, d uwennet yetteawanen cwiṭ.

**Md:** akken ad tesnerniq taseddart-ik, ilaq ad tqaεdeḍ tafyirt-ik.

Deg tsekkiwin n tamawin, nemmeslay-d yef snat n tsekkiwin, tamezwarut n Pascal Leboeuf, tis snat n Roberge Julie. Fkan-d i sin yid-sen tisekkiwin mgaradent deg umḍan; Leboeuf yebḍa-tent yef 4, yal tasekka s tulmisin-is, d yimediyaten-is.

Roberge, tefka-d 7 n tsekkiwin, yal tasekka s tulmisin-is, maca yella wayen i ten-icerken i sin yid-sen, mmeslayen-d yef tamawt tamatut akked tamawt timsegzit.

Ihi s tsekkiwin-a n tamawin, ad neeređ ad d-nawi awal yef tbadut n ufares s tira; imi aneggaru-a d yiwen gar yirmad i d-yettilin yer taggara n tegzemt, iwakken anelmad ad yessemres ayen yelmed deg tegzemt-nni, d tawil i yettağğan anelmad ad d-yessenfali yef tikiwin-is, ney ihulfan-is. D tagnit i uselmad akken ad izer aswir n yinelmaden-is deg wayen yerzan tucđiwin n tira, s waya ad asen-yexdem tamawin.

### 3. Tabadut n ufares s tira

Afares s tira d ayen yettilin yer taggara n tegzemt, ney n usenfar. Anelmad deg-s yettaf tagnit akken ad d-yessenfali yef yihulfan-is, d wayen yelmed deg temsirin-is ama deg wayen yerzan tajerrumt, amawal, taseftit... Anelmad yesnernay tizemmar-ines, d tektiwin-ines s useqdec n wayen yezra yakan deg tneyrit, d tagnit anda ad iseggem tira-ines.

Yur Jean Pierre Robert: « *Afares s tira d armud n ufares n uđris, yettunħasab am umbeddel gar tegnit n yinaw d umyaru, iswi n umyaru ad yessiweđ izen s yinaw yuran* »<sup>\*1</sup>.

Afares s tira d allal n ulmad, yesnernay tizemmar n tira i yinelmaden. Tawuri-ines d tikci n tegnit i yinelmaden akken ad arun idrisen. S yur ahil n tyuri: « *Afares s tira d tigawt yesean anamek, yettağğa anelmad ad d-yesbedd ad yessenfali yef tektiwin-is, yef wayen yettxemmim, i t-iceyben akken ad ten-yessiweđ i wiyiđ* »<sup>\*2</sup>. Afares s tira d armud yes-s yezmer ad tili taywalt gar-ay d wiyiđ s tira, d allal i sexdamen s wařas akken ad d-senfalin yef yihulfan-nsen d wayen ttxemmimen.

#### 3.1. Iswan n ufares s tira

Gar yiswan i yesea ufares s tira, ad d-naf:<sup>3</sup>

\* « Est une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit ».

<sup>1</sup> Robert Jean Pierre, 2008, *Dictionnaire pratique de FLE*, Paris, L'essentiel français 2ed, asb. 174.

\* « La production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former, à exprimer ses idées, ses pensées, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autre ».

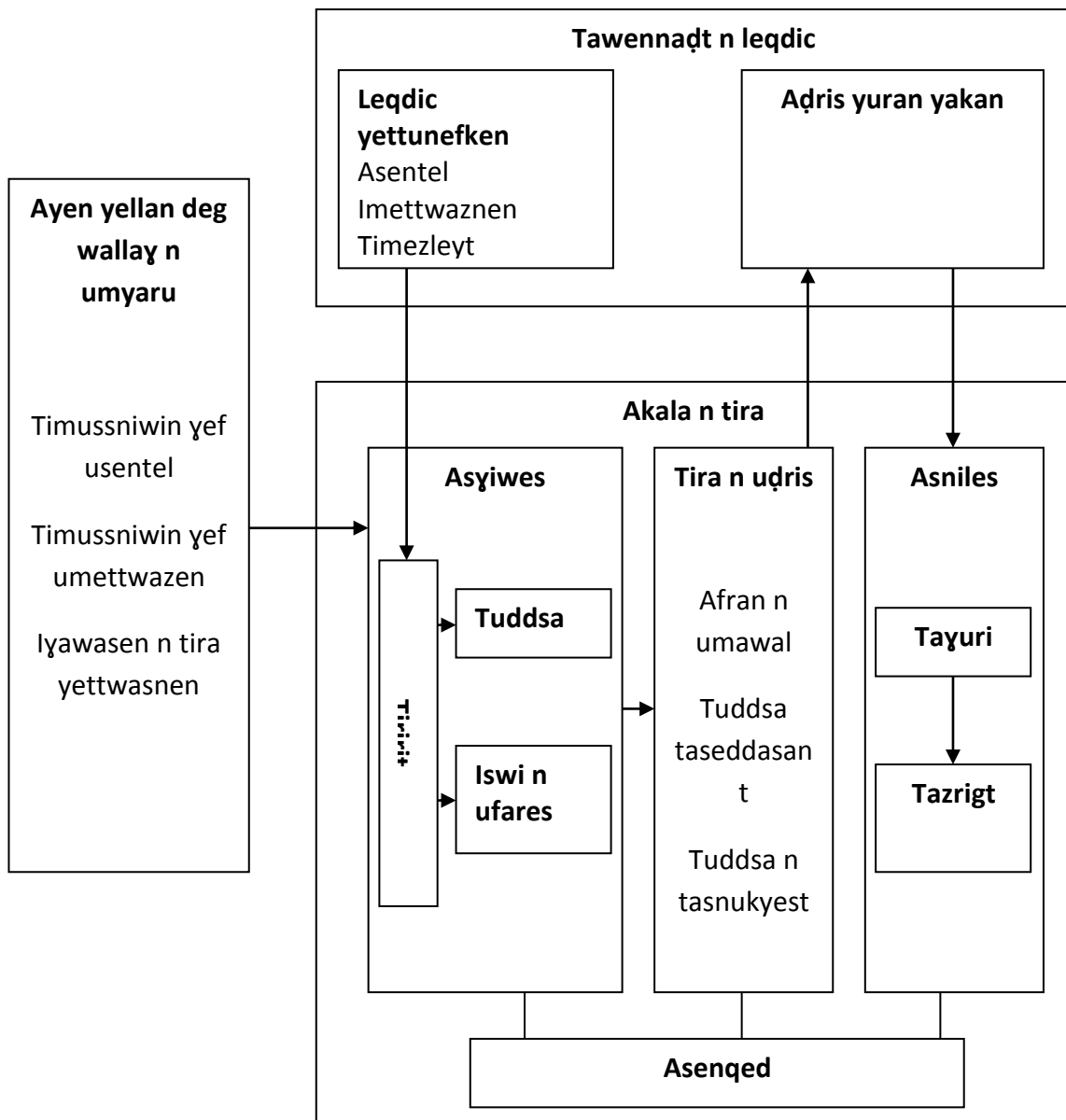
<sup>2</sup> *Programme d'étude*, 1997, Yemzer ass 20-02-2023, *tansa-s*, (<http://www.edu-gov.mbc.a>).

<sup>3</sup> Albi Fariza, Bouakline N, 2017-2018, *Aglam n usenfar asnal mudan n udlisfus aswir wis semmus deg uyerbaz amenzu*, Tazrawt n Master 2, Tasdawit n Bouira.

- Yettak tagnit i uselmad ad izer aswir n yinelmaden.
- Aselmad ad yektazel inelmaden-is, ad izer ma yessaweđ-asen tamussni-ines.
- Anelmad ad isemres ayen yeğra deg yirmad-is, tajerrumt, tirawalt, tasfetit.
- S yirmad i yeğra yakan di tneyrit ad yessiweđ yer ufares n tira igerzen.

3.2. Tamudemt n ufares s tira

Tamudemt n ufares s tira d lqaleb ara yeđfer umaru, akken ad yaru ađris-is akken iwata, ihi ad d-nessegzi tamudemt-a.



Azenziy n ufares s tira yer ( Hayes & Flower)<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Zer taflewit-a s tutlayt n tefransist deg tjenteđt uđ 3, asb. 57.

Tamudemt n Hayes d Flower tban-d deg useggas n 1980, terza akala n ufares nesɛa deg-s timezra-a:<sup>1</sup>

*a. Tawennaḍt n leqdic*

Deg uḥric-a n yessefk yef win yettarun ad yissin ittwelen d yiswan yeqqnen yer usentel-nni i yebya ad yaru.

*b. Ayen yellan deg wallay n umyaru*

Timusniwin i yef d-nettmeslay deg uḥric-a, d tid yessen yakan unelmad ressan deg wallay-is am: illugan n tjerrumt, taseftit, amawal i d-yewwi ad t-yessemres unelmad deg uḍris-is.

*c. Akala n tira*

Aḥric-a yerza timezra ara yeḍfer unelmad akken ad ifares aḍris-is.

➤ **Asyiwes**

Yal leqdic ila uyawas, yes-s anelmad ad yeḍfer abrid i yewwi deg ufares-is, ihi yessefk yef unelmad ad d-yesken iswan n taywalt, ad yesnerni tikiwin-is d umseḍfer-nsent akken ad seunt anamek, ad d-yesbadu iswan n tudssa ara t-ieiwnen deg ufares n tira.

➤ **Tira n uḍris**

Da anelmad ad d-ifares aḍris s umseḍfer n tektiwin ney n yisalen ara yesɛun assay d usyiwes iwakken ad as-yefk azal i yizen-is.

➤ **Asniles**

Da anelmad ad izer amek i d-yexdem aḍris-is, syin ad iereḍ ad yesseyti tucḍiwin-is.

S tbaddut n ufares s tira, ad neereḍ ad d-nawi awal yef tira tis snat, imi taneggarut-a terza aeiwed n tira n uḍris amezwaru n yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin ayerbaz alemmas i d-negmer deg unnar.

<sup>1</sup> Amari S, 2022-2023, *Afares s tira*, Tasnalmudt s timawit d tira, Tasdawit n Bgayet.

#### 4. Tira tis snat

« *Tira tis snat d aeiwed n tira d useggam* »<sup>2</sup>. Aya yebya ad d-yini d aeiwed n tira i uđris amezwaru, deg-s anelmad ad ieiwed tira i wawalen d tefyar, ad yesseyti tucđdiwin yexdem yakan deg yal armud. Ad yesnerni dayen tizemmar-ines deg wayen yerzan tira d yilugan-is.

Deg tira tis snat anelmad ad yexdem tuddsa i uđris, tiktiwin-is ad ilint ferzent ttwafhament i yimeyri, ad yesnerni agbur n uđris, ad yesu dayen tirit i yeđrisen i d-itteđdun.

Mi i nekfa ammeslay yef tbadut n ufares s tira d tira tis snat, ad d-neered ad d-nesbadu tasekka n yiđrisen i d-negmer deg unnar n yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin ayerbaz alemmas, ihi tasekka-a d tasekka n uđris agelman.

#### 5. Tabadut n ugram

Ađris n ugram yeskan-d amek iga ney yemmug umdan, tayawsa ney adeg. S umata agram d asnekwu n tulmissin n wayen i d-yettwagelmen ney d abdar n yiferdisen i yef ibedd wayen i d-yettwagelmen. Ihi, agram d asissen s wawalen.

Nezmer ad t-naf d aħric deg ungal i deg amaru yessissin-d udmawen, imeđqan ney tiyawsiwin ara yefken i yimeyri tikti yef wayen iderrun deg wullis-nni. Agram, ihi, d tugna tusdist i d-yettakken tikti i yimeyri yef wayen i d-yettwagelmen. S umata, amaru mi ara d-yeglem tayawsa, yezmer ad d-yebder iħricen-is, ney tulmissin-is. Am wakken i yezmer ad-tt-id-yessissen ilmend n umđiq ideg yella, ilmend n wakud ney ilmend n yiferdisen nniđen i d-yezgan yer tama-s.<sup>1</sup>

##### 5.1. Tuddsa n ugram

Adam J.M, deg umahil-is (1990), yettwali agram ibedd yef tuddsa i d-yettbanen deg tneħhal-a: tiyin, asttwel, agassay, alsawal, aledem n ugram. D tinemħhal-a i d-yettakken talya i uđris n ugram.<sup>2</sup>

\* « Réécriture, c'est copier et améliorer ».

<sup>2</sup> Boyer C Oriol, 2003, *Critique génétique et didactique de la réécriture*, Paris, Bertrand Lacoste, asb. 10.

<sup>1</sup> Meksem Z, *Tiskkiwin n yiđrisen tagmert d tesleđt*, Lezzayer, Asqamu Unnig n Timmuzya, asb.87.

<sup>2</sup> Meksem Z, kif.ay, asb. 87-90.

## 8.1.1. Tiyin

Tiyin d asnekwu n tyawsa i yef d-yella uqlam, J. M. Adam. Yessemma-yas dayen asentel, azwel.

Nessemma-yas tiyin acku d netta i d aferdis agejdan i seg ara yay uqlam. Yes-s i d-yessissin umaru asentel amatu n uqlam, yezmer ad yili deg tazwara n uqlam ney ar taggara-s d asegru. Ma yella-d deg taggara alma yekfa tayuri n uqlam ara izer asentel n uqlam.

## 8.1.2. Asettwe

Awal asettwe acku seld asnekwu n usentel azwel, amaru ad yebdu aqlam n yiferdisen ney ihricen n tyawsa i yerzan aqlam yiwen yiwen, yal yiwen deg-sen ad d-yefk itewlen-ines. Deg tegnit-a i yettili uqlam, deg-s ara yebdu umaru tyawsa i d-yeglem d ihricen, yal yiwen ad d-yini; amek iga, amek yemmug.

## 8.1.3. Aledem n usentel

Aledem n usentel d asezyef n uqlam, ney d aqlam deg uqlam. Annect-a yettili mi ara d-yuqal umaru yer kra n uferdis n usentel, azwel ad as-yeg dayen aqlam.

## 8.1.4. Agassay

Deg uqlam yella wanda i d-ngellem tyawsa ilmend n wadeg ney ilmend n wakud i deg tella, maca tikwal nessemras aserwes akken ad d-nesken tyawsiwin i yer tettemcabi . D annect-a i wumi qqaren agassay.

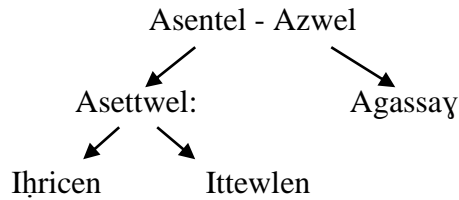
S umata, deg wayen yerzan tudsa, aqlam n uqlam ibeddu usissen n wudem amatu, syin yettuqal-d yer yiferdisen yiwen yiwen. Yezmer dayen ad yebdu seg yiferdisen, syin ad yefk tugna tamatut ney ad yeğğ imeyri ad d-yesbedd iman-is udem amatu n tyawsa-nni.

**Md:** mi ara yili uqlam n taddart, taddart ad tili d asentel, azwel. Syin ad yedfer usettwe; d aqlam n yixxamen, iberdan, tibhirin... Izemer ad d-fken tugna-s tummid, ma yuqal-d yer yiwen n uqlam i gellem-it-id dayen, qqaren-as aledem n usentel.

Ma d agassay d aseqdec n userwes, n tinymnayin, yes-s i d-yeskan umaru yer wacu i tettak anzi tyawsa-nni.



Hattan temsukt taddayt n uɣlam id-yefka J.M. Adam.Tuddsa-ya tettemgirid seg uđris yer wayeđ , tezmer ad timyur ma ađris ila atas n yiħricen id-yeglem yerna yefka-d i yal yiwen ittwelen-ines s usemres n yirbiben, aserwes akked ulsawal.



### Azenziy i yef tbed tesleđt n uđris agelman<sup>1</sup>

#### Taggrayt

Yer taggara n uħric amezwaru, nemmeslay-d yef tamawin imi d aferdis agejdan deg usentel-nney, d uskazal i semrasen yiselmaden deg ufares s tira n yinelmaden akken ad d-snernin tizemmar-nsen, rnu ad ččaren lixšaš i seān, annect-a ad asen-d yili d tallelt deg yifuras s tira-nsen akken ad gzun s telqi yef wacu ara d-arun, rnu ur xedmen ara atas n tucđiwin imi snen iferdisen i yesēan azal deg ufares ara asen-yettunefken akken ad t-id-arun.

S umata, tamawin seant azal deg uskazal n ufares s tira n yinelmaden; imi tetteawan aselmad akken ad iħer aswir n yinelmaden-is, seg tama unelmad, tamawin ttakkent-as afus n tallalt akken ad yesnerti tizemmar-ines, d tmussniwin-ines, suseyti n tucđiwin yexdem yakan.

<sup>1</sup> Meksem Z, 2010, bdr.ya, kif.asb.

**Ahric wis sin: Tasnarrayt**

## Tazwert

Deg uħric-a n tesnarrayt, ad d-nemmeslay yef tarrayt i nesseqdec akken ad d-negmer inefkan ilaqen i leqdic-nney, rnu ad d-nawi awal yef uswir akked wannar ideg d-negmer inefkan, yer taggara ad d-nessisen amek ara nesleđ inefkan-a.

Ihi deg leqdic-a ad d-nesken ma sawđen inelmaden n tutlayt n tmaziyt ad gzun tamawin n yiselmaden yef yifuras n tira ney ala.

Ihi, tazrawt-nney ad d-tawi yef tmelilt n tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aýerbaz alemmas, ad neeređ ad d-nesken tixutert n tamawin deg usnerni n tzemar n yinelmaden.

### 1.Asissen n usentel

Deg yal taggara n tegzemt, aselmad yettak-d i yinelmaden leqdic, akken ad sqedcen deg-s tuget n yilugan n tutlayt d temsirin ýran deg tegzemt-nni. Leqdic-a d afares s tira ideg anelmad yettaf tagnit akken ad d-yessenfali. Dya iselmaden ttarun fell-as tamawin i yinelmaden-nsen yef tuccđiwin i xedmen.

Deg leqdic-a ad nzer tamawin n yiselmaden yef yifuras n yinelmaden. Rnu yer waya, ad nemmuqqel ifuras n yinelmaden, ma sseytayen tuccđiwin-nsen deg ufares s tira wis sin.

### 2. Afran n unnar

Amahil-a yerza tayult n tesnalmudt, annar ideg nga tazrawt-nney, deg sin n yiýerbazen ilemmasen, Hammam Hemmuc (At Melikec), Minasri Salah (Awrir Ajissa). Nefren timnađin-a d annar n tezrawt-nney, acku d wid i ay-yefkan tagnit, akken ad d-negmer ifuras n yinelmaden.

#### 2.1. Afran n uswir

Ifuras n yinelmaden i d-newwi, rzan sin n yiswiren n uýerbaz alemmas aswir amezwaru d uswir wis sin, akken ad as-nexdem tasleđt.

Maca, mačči d nekkni i ten-yextaren, d iselmaden i ay-d-yefkan ifuras s tira n yinelmaden.à

### 3. Inefkan i d-negmer deg unnar

#### 3.1. Ifuras n yinelmaden

Ngmer-d ifuras n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aƷerbaz alemmas, Ʒer sin n yiselmaden, yiwen yefka-aƷ-d 11 n yifuras, wayeđ 16.

Nessuter seg uselmad amezwaru ad d-aƷ yefk ifuras n yinelmaden tira tamezwarut akked tira tis snat, akken dayen inessuter seg uselmad wis sin. Syin Iselmaden-a i sin yid-sen sutren seg yinelmaden ad arun ađris agelman. Akken ad nesserwes gar tira tamezwarut d tira tis snat.

### 4. Tarrayt n tesleđt n tamawin

Nga tasleđt i yifuras n yinelmaden i d-negmer seg unnar sin yiswiren n uƷerbaz alemmas, akken ad naweđ Ʒer yiswi n tezrawt-a, ad nƷer dayen inelmaden ma sawđen ad gzun tamawin i asen-xedmen yiselmaden deg yifuras-nsen, ma sawđen dayen s tamawin-nni ad seytin tucđiwin-nsen neƷ xađi.

Annect-a yella-d s userwes i nga gar tira tamezwarut akked tira tis snat.

Tella-d tesleđt s tarrayt-a

Neddem-d yal afares n tira tamezwarut akked tira tis snat, nserwes gar-asen, akken ad nƷer tucđiwin n yinelmaden deg tira tamezwarut ma seyťan-tent deg tira tis snat neƷ ala.

Ihi tasleđt n yifuras ad tili ilmend n tfelwit-a

<b>Ifuras n yinelmaden</b>	<b>Tucđa deg tira tamezwarut</b>	<b>Aseyti deg tira tis snat</b>	<b>Asegzi n tamawin i iga uselmad</b>

**Taggrayt**

Aḥric-a n tesnarrayt yesɛa azal meqqren, imi d allal i d-yessisinen tarrayt ara neḍfer, yes-s i nessawed anserwes gar yifuras n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aḡerbaz alemmas, tira tamezwarut d tira tis snat, iwakken ad nawed yer yiswi-nney, ad d-nerr yef usteqsi-nney agejdan; d acu i yettaḡḡan tucḍiwin n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aḡerbaz alemmas ttuyalent-d yal tikkelt deg tira tis snat.

Seld aḥric n tesnarrayt d lawan akken ad neg tasleḍt i yinefkan i d-newwi seg unnar.

**Taggrayt n yixef**

Ʋer taggara n yixef-a, nessawed ad d-nemmeslay deg tazwara yef tamawin d tsekkiwin-ines, imi d aferdis agejdan deg usentel-nney, syin nemmeslay-d yef ufares s tira, d yiswan-ines d tmudemt-ines, d tira tis snat, tbadut n uqlam, tuddsas-ines, ma yella deg uħric n tesnarrayt nessawed ad d-nefk tarrayt n ugmar d tesledt n yinefkan.

Ihi assemres n tamawin yef yifuras s tira n yinelmaden, yesea azal meqqren deg usneri n tzemmar akked tmusniwin-nsen, akken dayen i tteawanen-t aselmad ad izer aswir n yinelmaden-is.

**Ixef wis sin: Tasleđt n  
yinefkan**

**Tazwert**

Deg yixef wis sin n tesleđt n yinefkan, ad neg tasleđt i yifuras s tira n yinelmaden, akken ad nzer tucđiwin-nsen deg tira tamezwarut, ma ttuƷalent-d deg tira tis snat, ilmend n tamawin i d asen-d-xedmen yiselmaden.

S tamawin-a nessaweđ ad nebđu ifuras n yinelmaden Ʒef krađ n tfelwiyin i yal aselmad, tafelwit tamezwarut terza ifuras n yinelmaden ixuŷšen, tafelwit tis snat terza ifuras n yinelmaden ilemmasen, tafelwit tis krađ terza tafelwit n yifuras n yinelmaden ifazen .

Syin ad d-nessegzi tamawin n yiselmaden, d tucđiwin i xedmen yinelmaden deg tira tamezwarut, ma seytan deg tira tis snat.



## 1. Tamawin n uselmad amezwaru

Neddem-d 6 n yifuras n yinelmaden ixuşšen n uswir amezwaru aýerbaz alemmas, i yettwaseytan s yur aselmad amezwaru, syin nexdem-d tafelwit-a anda ara nemmuqel tamawin i yessexdem uselmad-a.

Ifuras n yinelmaden	Tuccđa deg tira tamezwarut	Aseyti deg tira tis snat	Asegzi n tamawin i iga uselmad
Af 1	<u>gden</u>	<u>wden</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira deg tira tamezwarut s yizarigen, acku anelmad yura akken i d-yenteq ur yuri ara akken ilaq, ur yexdim ara tizdit d tusda, ur yefriž ara gar (k d x), yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, yura s tefransist (o), ur yefriq ara gar teýra (i d e), tikwal awal-ines ur yettwafhem ara, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>ackuhis</u>	<u>achebubis</u>	
	<u>d akeqeblay</u>	<u>d akeqeblay</u>	
	<u>yezdey</u>	<u>yezdey</u>	
	<u>nnanas</u>	<u>nanas</u>	
	<u>taratid</u>	<u>taratid</u>	
	<u>tefy-d</u>	<u>tefeyef</u>	
	<u>d xečč</u>	<u>d xečč</u>	
	<u>aruhiw</u>	<u>ruhiw</u>	
	<u>iëusit</u>	<u>iëusit</u>	
Af 2	<u>Zik iny</u>	<u>Zik iny</u>	
	<u>yila</u>	<u>yilla</u>	
	<u>yivdid</u>	<u>yivdid</u>	
	<u>iri nitak</u>	<u>yiri ni taq</u>	
	<u>gouris</u>	<u>gouris</u>	
	<u>syinakin</u>	<u>syinqin</u>	
	<u>gunt</u>	<u>gunt</u>	
	<u>ɛada thenayas</u>	<u>ɛada tenayas</u>	
	<u>id Kichin</u>	<u>id Kihin</u>	
	<u>iKtharag</u>	<u>iqtarag</u>	
	<u>arouhim</u>	<u>arouhimm</u>	
	<u>achal</u>	<u>achal</u>	
	<u>tehvah</u>	<u>tehvah</u>	
	<u>ɛousint</u>	<u>ɛousit</u>	

			s tefransist, rnu ur yexdim ara tizdit, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđines.
<b>Af 3</b>	<u>dehav</u>	<u>dhev</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira deg tira tamezwarut s yizarigen, acku anelmad yura s tefransist (v) maca deg tmaziyt nettaru (b), ur yefriř ara gar teřra (a, e), ur yexdim ara tizdit d tusda, yura akken i d-yenęeq, yura awal ur yettwafham ara ur yesęi ara anamek, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>acabubis</u>	<u>acabubis</u>	
	<u>alnis</u>	<u>Alnis</u>	
	<u>tanayes</u>	<u>tanayes</u>	
	<u>uliw</u>	<u>uliw</u>	
	<u>fkiyast</u>	<u>fkiyast</u>	
	<u>inayas</u>	<u>inayas</u>	
	<u>gadrar</u>	<u>gadrar</u>	
	<u>ila</u>	<u>yella</u>	
	<u>srafgan</u>	<u>srafgan</u>	
	<u>arsan</u>	<u>arsen</u>	
<b>Af 4</b>	<u>yaf</u>	<u>yer</u>	
	<u>migla</u>	<u>Mi yela</u>	
	<u>arigni</u>	<u>ari genni</u>	
	<u>am dheb</u>	<u>am ddheb</u>	
	<u>d warnased</u>	<u>dwarna-s-d</u>	
	<u>as dires</u>	<u>Asdires</u>	
	<u>arsend</u>	<u>arsend</u>	
<b>Af 5</b>	<u>Zikeni</u>	<u>Zik-nni</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku anelmad ur yexdim ara tizdit d tusda, yura řer waddad amaruz, ur yefriř ara gar teřra (a, e), anelmad yura akken i d-yenęeq, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>wargaz</u>	<u>wargaz</u>	
	<u>felas</u>	<u>felas</u>	
	<u>lęecis</u>	<u>lęechis</u>	
	<u>ilaqak</u>	<u>ilqak</u>	
	<u>siakin</u>	<u>sin akin</u>	
	<u>Alnis</u>	<u>alnis</u>	

			yizamulen, acku anelmad yura akken i d-yenṭeq, ur yexdim ara tusda d tizdit, rnu yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	am/nutni	am/nutni	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s (/) d uzarig deg tira tamezwarut, acku anelmad yura akken i d-yenṭeq, yesdukkel awal-ines, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>dawray</u>	d/awray	
<b>Af 6</b>	<u>was</u>	<u>was</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku anelmad ur yexdim ara tusda d tizdit, d akken yexdem tucđa n tira, rnu ur yefriq ara gar teyra (e, a), maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>yfarfar</u>	<u>yfarfar</u>	
	<u>yegini</u>	<u>yegini</u>	
	<u>leacis</u>	<u>leacis</u>	
	<u>nanas</u>	<u>nanas</u>	
	<u>Almi</u>	<u>Almi</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđa n tira s uzamul d uzarig deg tira tamezwarut, acku anelmad yura s uskil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđa-ines.

**Tafelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ixuṣṣen**

**Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit**

Nufa-d deg tfelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ixuṣṣen, d akken aselmad yesseytay tucđiwin n yinelmaden deg tira tamezwarut s uzamul, d yizarigen, d(/), maca inelmaden deg tira tis snat ur sseytayen ara tucđiwin-nsen, acku aselmad ur ten-yettwelih ara yef tucđa s tamawt ad yawin anelmad akken ad ixemmem.

**Md:** tusda; anelmad deg tira tamezwarut yura (was), maca ilaq ad yaru (wass) aselmad iwelleh-as yer tucđa s uzarig kan, yef waya anelmad ur yefhim ara tamawt n uselmad-is.

**Md:** tizdit; anelmad yura deg tira tamezwarut (felas), maca ilaq yef uselmad ad asiwelleh akken ad yaru (fell-as) d ayen i yeğğan anelmad ur yesseyta ara acku ur yefhim ara tamawt n uselmad.

Anelmad yettaru akken i d-yenteq, **md:** (amnutni), ilaq ad yaru (am nutni). Seg tamawin-a n yiselmaden, d tuccđiwin i xedmen yinelmaden ad d-nini d akken inelmaden-a qqaren deg uswir amezwaru, yezmer ur fhimen ara timsirin, ney ur sen-i xeddem ara asmekti yef temsirt yezrin, ney ur xedmen ara iluyma yef temsirin-nni.

S wakka ad needdi ad d-nzer tafelwit n tamawin n uselmad amezwaru, anda ara nemmuqel tamawin i yessexdem uselmad-a i 3 n yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen n uswir amezwaru azerbaz alemmas.

<b>Ifuras n yinelmaden</b>	<b>Tuccđa deg tira tamezwarut</b>	<b>Aseyti deg tira tis snat</b>	<b>Asegzi n tamawin i iga uselmad</b>
<b>Af 1</b>	<u>wargaz</u>	<u>uargaz</u>	Âselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwi n tira s uzarig deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tizdit d tusda, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>tefyased</u>	<u>tefeyased</u>	
	<u>tenay-as</u>	<u>tenna-yas</u>	
	ar	yer	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđa n tira s uzamul deg tira tamezwarut, acku yexdem tuccđa n tira, maca deg tira tis snat anelmad yesseyta tuccđa-ines.
<b>Af 2</b>	<u>lēcis</u>	leec-is	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin-ines s yizarigen deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tizdit (lēcis) deg tira tis snat anelmad yesseyta, ma d awal wis sin ur yettwafhem ara (ikla), rnu ur yexdim ara tizdit, yura akken i d-yenteq, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines, yesseyta anager (deg udrar).
	<u>ikla</u>	yella	
<b>Af 3</b>	<u>asdyas</u>	ad-as-d-yas	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđa n tira s uzamul deg tira tamezwarut, acku yura (e) deg tazwara n wawal, maca deg tira tis snat
	<u>aruhem</u>	rruh-im	
	<u>g drrar</u>	deg udrar	
	<u>lēcis</u>	<u>lēcis</u>	
	@ttmecruruqen	ttmecruruqen	

			anelmad yesseyta tucđa-ines.
--	--	--	------------------------------

**Tafelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden**

**ilemmasen**

**Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit**

Deg tfelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen, nufa-d aselmad yesseytay tucđiwin n yinelmaden s yizamulen, d yizarigen deg tira tamezwarut, maca inelmaden tuget deg-sen ur sseytayen ara, drus mađi anda sseytayen, acku ur ten-yettwelih ara s tamawt yef tucđa-nsen, d ayen i ten-yegđan ttuyalen yer tucđiwin-nsen deg tira tis snat.

**Md:** tizdit; anelmad deg tira tamezwarut yura (læecis), maca deg tira tis snat ur yesseyta ara, ilaq ad yaru (læec-is), acku aselmad ur t-iwelleh ara s tamawt deg tira tamezwarut yef tucđa-ines, akken ad tt-yesseyti deg tira tis snat.

S wakka ad needdi yer tfelwit n tamawin n uselmad amezwaru i 2 n yifuras s tira n yinelmaden ifazen n uswir amezwaru aýerbaz alemmas, anda ara ad d-nzer tamawin i yessexdem uselmad-a.

<b>Ifuras n yinelmaden</b>	<b>Tucđa deg tira tamezwarut</b>	<b>Aseyti deg tira tis snat</b>	<b>Asegzi n tamawin i iga uselmad</b>
<b>Af 1</b>	<u>esaned</u>	rsen-d	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira deg tira tamezwarut s yizarigen, acku yura (e) deg tazwara n wawal, ur yexdim ara tizdit d tusda, ur yuri ara akken ilaq, yura s tefransist (ch), rnu yura akken i d-yenteq, maca deg tira tis anelmad yesseyta anager (at eiched) akked (yenayas).
	<u>yres</u>	yur-s	
	<u>araniyi</u>	rran-t	
	<u>ar</u>	yer	
	<u>yenayas</u>	<u>yenayas</u>	
<b>Af 2</b>	<u>aruhim</u>	ruh-im	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđa n tira s uzarig d uzamul deg tira tamezwarut, acku yura (a) deg tazwara n wawal ilaq ad yaru (rr), ma deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđa-ines.
	<u>at eiched</u>	<u>ad seiced</u>	
	<u>ar</u> ran-t	rrant	

**Tafelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ifazen**

**Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit**

Deg tfelwit n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ifazen, nufa-d aselmad yexdem tamawin i tucđıwin n yinelmaden, s yizarigen, d yizamulen, deg tira tamezwarut, maca deg tira tis snat inelmaden sseytayen tucđıwin-nsen, llan drus n yinelmaden ur sseytayen ara tucđıwin-nsen, acku ur fhimen ara tamawin-nni, rnu aselmad ur ten-yettwelih ara s tamawt akken ad seytn tucđa-nsen.

**Md:** tanzayt; deg tira tamezwarut anelmad yura (ar), maca deg tira tis snat yesseyta (yer).

**Md:** tusda; d tizdit; anelmad deg tira tamezwarut yura (yenayas), maca deg tira tis snat ur yesseyta ara, ilaq ad yaru (yenna-yas), acku aselmad ur d-as iwellah ara s tamawt ad t- yawin yer uxemmem akken anelmad ad yesseyti deg tira tis snat.

**Tasmelilt**

Ilmend n tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru azerbaz alemmas, wid ixuŝen, ilemmasen, wid ifazen, nufa-d aselmad-a yexdem tamawin i tucđıwin n yinelmaden deg tira tamezwarut s yizarigen, d uzamul, maca inelmaden ixuŝen d ilemmasen, tuget deg-sen ur sseytayen ara tucđıwin-nsen deg tira tis snat, acku ur fhimen ara tamawin i d-asen-d-ixdem uselmad-a yef yifuras-nsen, ma d inelmaden ifazen tuget deg-sen sseytayen tucđıwin-nsen deg tira tis snat, drus i yellan ur sseytayen ara.

Aya d ayen yerzan tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru azerbaz alemmas, ihi ad needdi yer tamawin n uselmad wis sin, akken ad d-nzer tamawin n uselmad-a i yifuras s tira n yinelmaden n uswir wis sin azerbaz alemmas, n wid ixuŝen, ilemmasen, wid ifazen.

**2. Tamawin n uselmad wis sin**

Neddem-d 10 n yifuras s tira n yinelmaden ixuŝen n uswir wis sin azerbaz alemmas, i yettwaseytan s yur aselmad wis sin, syin nexdem-d tafelwit-a anda ara nemmuqel tamawin i yessexdem uselmad-a.

Ifuras n yinelmaden	Tuccđa deg tira tamezwarut	Aseyti deg tira tis snat	Asegzi n tamawin i iga uselmad
Af 1	Ⓐderyis	Ⓐderyis	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin-is s yizamulen deg tira tamezwarut, acku ur yuri ara askil ameqqran deg tazwara n tseddart, yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, ur yexdim ara tusda, maca deg tira tis snat ur yesseyta ara tuccđiwin-ines, anelmad yesseyta anager (yella).
	Ⓐmeyar	Ⓐmeyar	
	Ⓨella	yella	
	<u>ak</u>	<u>ak</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tusda, yura akken i d-yenṭeq rnu ur yexdim ara tizdit, ur yefriq ara gar (imuqaren), yewwid ad yaru (imu) iman-is (qqaren) iman-is, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>g xamis</u>	<u>g xamis</u>	
	<u>qarend</u>	<u>qarend</u>	
	<u>ttddaret ni</u>	<u>ttddarentni</u>	
	<u>imuqaren</u>	<u>imuqaren</u>	
<u>f yexamen</u>	<u>f yexxamen</u>		
Af 2	Ⓐenayer	Ⓐenayer	Yessukkes-d uselmad i unelmad tuccđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku anelmad ur yuri ara askil ameqqran deg tazwara n tefyirt, yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, ur yexdim ara tusda, d tizdit, rnu yura akken i d-yenṭeq, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	Ⓐk	Ⓐk	
	Ⓐdyas	Ⓐdyyas	
	Ⓐdifarej	Ⓐdifarej	
	Ⓐsegas	Ⓐsegas	
	<u>dass</u>	<u>dass</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku anelmad yura akken i d-yenṭeq, maca ilaq ad yaru (d) iman-is, (ass) iman-is, rnu yettaru s tefransist (ch), ur yexdim ara tizdit d tusda, ur yefriṣ ara gar teṣra (a, e), yura askil ameqqran deg tlemmast n
<u>tiqqichin</u>	<u>tiqqicin</u>		
Af 3	<u>asegas</u>	aseggas	
	<u>xedmas</u>	<u>xedmant</u>	
	<u>dacukan</u>	<u>dachukan</u>	
	<u>cethant</u>	<u>cethant</u>	
	<u>lexalat</u>	<u>lexalat</u>	

	<u>telusunt</u>	<u>telusunt</u>	tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>nay</u>	<u>nay</u>	
	<u>assema</u>	<u>assema</u>	
<b>Af 4</b>	<u>xddment</u>	<u>xddment</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen, d yizamulen deg tira tamezwarut, acku yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, yura akken i d-yenęeq kan, ur yexdim ara tusda, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>teachurt</u>	<u>teachurt</u>	
	<u>day-en</u>	<u>day-en</u>	
	<u>adyeni</u>	<u>adyeni</u>	
	<u>Amek</u>	<u>Amek</u>	
	<u>yarnu</u>	<u>yarnu</u>	
	<u>Aka</u>	<u>aka</u>	
	<u>sumuris</u>	<u>s umur-is</u>	
	<u>yaf</u>	<u>yaf</u>	
	<u>warach</u>	warac	
	<u>Deqbayl</u>	<u>Deqbayl</u>	
<b>Af 5</b>	<u>yale</u>	<u>yalle</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>Asegass</u>	aseggas	
	<u>nesefgel</u>	<u>n-sefegel</u>	
	<u>timanadđ</u>	<u>tamenadđ</u>	
	<u>lahna</u>	<u>lehna</u>	
<b>Af 6</b>	<u>d useha</u>	<u>d seha</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq, ur yefriř ara gar teyra (a, e), gar treggalin (c, č) ur yexdim ara tusda d tizdit, yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>dasagas</u>	<u>dasaggas</u>	
	<u>xdman</u>	<u>xadman</u>	
	<u>adaččan</u>	<u>adaččan</u>	
	<u>asani</u>	<u>asani</u>	
	<u>malen</u>	<u>malan</u>	
	<u>tamazwarut</u>	<u>tamazwarut</u>	
	<u>dayani</u>	<u>dayani</u>	
<u>aračč</u>	<u>arračč</u>		
<b>Af 7</b>	<u>d segas</u>	d aseggas	



	<u>ini</u>	<u>ini</u>	
	<u>Assan</u>	<u>Assan</u>	
	<u>myla</u>	<u>myla</u>	
Af 8	<u>(t)imecredt</u>	<u>(t)imecredt</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku ur yuri ara askil ameqqran deg tazwara n wawal, ur yexdim ara tusda, yura (e) yer taggara n wawal, yura akken i d-yenęeq, ur yexdim ara tizdit, yura askil amezyan deg tazwara n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>(teda)</u>	<u>tedda</u>	
	<u>ase</u>	<u>(ase)</u>	
	<u>(adedsen)</u>	<u>ad-edsen</u>	
	<u>(lehqis)</u>	<u>lehqis</u>	
	<u>(taddart)</u>	<u>Taddart</u>	
	<u>asegas</u>	<u>asseggas</u>	
Af 9	<u>nekel</u>	<u>nekal</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tusda, yura akken i d-yenęeq, yura (e) deg tazwara n wawal ur yefriř ara gar teyra (a, e), yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>idamen</u>	<u>idamen</u>	
	<u>dat taddart</u>	<u>dat taddart</u>	
	<u>embead</u>	<u>embead</u>	
	<u>idrimin</u>	<u>idrmin</u>	
	<u>nay</u>	<u>nay</u>	
	<u>(fr Hn)</u>	<u>fr Hn</u>	
Af 10	<u>(Aky)</u>	<u>(Aky)</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq, yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>Tabla</u>	<u>Tabele</u>	
Af 10	<u>nexxadmit</u>	<u>nexxademit</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq, ur yexdim ara tizdit d tusda, yura s tefransist, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđiwin-ines.
	<u>le Ksiwat</u>	<u>le Ksiwat</u>	
	<u>adryis</u>	<u>adryis</u>	
	<u>dan jmean</u>	<u>dan jmaean</u>	
	<u>Taqajart</u>	<u>Taqajart</u>	
	<u>diysan</u>	<u>diysan</u>	
	<u>d asaggas</u>	<u>dasaggas</u>	

	<u>deyazid</u>	<u>de yazid</u>	Aselmad yessuks-d i unelmad tuccđa n tira s uzamul deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq ur yefriř ara ger teřra (e, u), maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđa-ines.
--	----------------	-----------------	--

**Tafelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ixuřšen**

**Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit**

Tafelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ixuřšen, nufa-d aselmad-a, yesseytay tuccđiwin n yinelmaden deg tira tamezwarut, s yizamulen, d yizarigen, d(/), maca inelmaden deg tira tis snat ur sseytayen ara, acku ur fhimen ara tamawin-nni, rnu aselmad ur ten-yettwelih ara s tamawt ara yefhem unelmad. **Md:** tamawt s talya n wanađ, dayi yessefk yef uselmad ad as-yini arru-t, askil ameqqran deg tazwara n tseddart.

**Md:** (aderyis); anelmad ur yuri ara askil ameqqran deg tazawara n tefyirt, maca ilaq aselmad ad t-iwelleh akken ad yesseyti tuccđa-ines.

**Md:** anelmad yettaru s tefransist; (teachurt) deg tira tamezwarut, deg tira tis snat ur yesseyta ara, acku aselmad ur ięettem ara fell-as s tamawt ara t-yawin yer uxemmem.

Ihi s wakka ad needdi, yer tfelwit n tamawin n uselmad wis sin i 3 n yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen n uswir wis sin aęerbaz alemmas, anda ara ad d-nęer tamawin i yessexdem uselmad-a.

<b>Ifuras n yinelmaden</b>	<b>Tuccđa deg tira tamezwarut</b>	<b>Aseyti deg tira tis snat</b>	<b>Asegzi n tamawin i iga uselmad</b>
<b>Af 1</b>	<u>xedmint</u>	<u>xedmint</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku awal-ines ur yettwafham ara, ur yefriř ara gar teřra (e, i), yura akken i d-yenęeq, ur yexdim ara tusda, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>siksu</u>	<u>siksu</u>	
	<u>ilmigrud</u>	<u>lmeqrut</u>	
	<u>asegas</u>	<u>asegas</u>	
	<u>ilfreh</u>	<u>ilfreh</u>	
	<u>tiqqicen</u>	<u>tiqqicen</u>	
	<u>isifra</u>	<u>isifra</u>	

<b>Af 2</b>	<u>d asegas</u>	<u>d aseggas</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tizdit, ur yexdim ara tiyra (sksu), ilaq ad yaru (seksu), maca anelmad deg tira tis snat ur yesseyta ara tucđđiwin-ines.
	<u>zikk</u>	<u>zikk</u>	
	<u>mbla</u>	<u>mbla</u>	
	<u>sksu</u>	<u>sksu</u>	
	<u>lant</u>	<u>lant</u>	
	<u>deg</u>	<u>deg-s</u>	
<b>Af 3</b>	<u>ntwaculin</u>	<u>ntwaculin</u>	Yessukkes-d uselmad i unelmad tucđđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq, ur yexdim ara tizdit, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđđiwin-ines.
	<u>Amuris</u>	<u>Amuris</u>	
	<u>ttmililin</u>	<u>ttmililin</u>	
	<u>myar</u>	<u>myar</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tucđđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku yura akken i d-yenęeq, yura askil ameqqran deg tlemmast n tfeyirt, ur yexdim ara tusda d tizdit, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tucđđiwin-ines.
	<u>Daseggas</u>	<u>Daseggas</u>	
	<u>yela</u>	<u>yela</u>	
	<u>Amuris</u>	<u>Amuris</u>	

**Tafelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen**

**Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit**

Deg tfelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen nufa-d, d akken aselmad wis sin yesseytay tucđđiwin n yinelmaden deg tira tamezwarut s yizarigen d yizamulen, maca inelmaden deg tira tis snat ur sseytayen ara, ur fhimen ara tamawin n yiselmaden, rnu aselmad ur ten-yettwellih ara s tamawt ad yawin anelmad akken ad ixemmem.

**Md :** (yennayer) ;anelmad deg tira tamezwarut ur yuri ara askil ameqqran deg tazwara n tefyirt, deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara, acku ur ten-yettwellih ara uselmad s tamawt ara ten- yawin yer uxemmem.

**Md** : tiyra ; anelmad deg tira tamezwarut yura (siksu), deg tira tis snat ur yesseyta ara, maca lukan aselmad yessukkes-d tuccđa s talya n wanađ, aru (e) mačči (u).Tili yesseyta unelmad tuccđa-ines.

Yer taggara n yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen, ad needdi yer tamawin n uselmad wis sin i 3 n yifuras s tira n yinelmaden ifazen n uswir wis sin aýerbaz alemmas, anda ara nemmuqel tamawin n uselmad-a.

<b>Ifuras n yinelmaden</b>	<b>Tuccđa deg tira tamezwarut</b>	<b>Aseyti deg tira tis snat</b>	<b>Asegzi n tamawin i iga uselmad</b>
<b>Af 1</b>	<u>asegas</u>	aseggas	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku ur yexdim ara tusda, deg tira tis snat yesseyta, ma d awal wis sin yura (deyaziđ) ilaq ad yaru (d uyaziđ).
	<u>deyaziđ</u>	<u>deyaziđ</u>	
	<u>sfegelen</u>	<u>sfegelen</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizarigen deg tira tamezwarut, acku ur yefriž ara gar teýra (e, u), d akken awal-ines ur yettwafham ara, ma deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>tmera</u>	<u>tmera</u>	
	ad/yawin	ad/yawin	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s (/), deg tira tamezwarut, acku yesdukkel awal-ines, ur yexdim ara tizdit, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	ma/tiqcicin	ma/tiqcicin	
<b>Af 2</b>	<u>Arrac</u>	<u>Arrac</u>	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđiwin n tira s yizamulen deg tira tamezwarut, acku yura askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, awal-ines ur yettwafham ara, maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines, yesseyta anager (dya).
	<u>Dya</u>	dya	
	<u>sfugul-it</u>	<u>sfegul-it</u>	
	<u>D ameqran</u>	d ameqran	Aselmad yessukkes-d i unelmad tuccđa n
<b>Af 3</b>	<u>nettheyid</u>	nettheyid	tira s uzarig deg tira tamezwarut, acku yura

	<u>tasa</u>	<u>tasa</u>	askil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, ur yexdim ara tizdit d tusda, rnu yura s tusda (aṭṭas) maca deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara tuccđiwin-ines.
	<u>unsay-a</u>	<u>wanssaya</u>	
	<u>attas</u>	<u>attas</u>	
	<u>sefful</u>	<u>suffel</u>	

**Tafelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ifazen**

### Tasleđt n wayen yellan deg tfelwit

Deg tfelwit n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ifazen, nufa-d d akken aselmad-a yesseytay tuccđiwin n yinelmaden s yizarigen, d yizamulen, d (/) deg tira tamezwarut, maca inelmaden deg tira tis snat ur sseytayen ara, acku ur fhimen ara anamek n yizammulen-nni, rnu aselmad ur d asen-iwelleh ara s tamawt ara yawin anelmad yer uxemmem yef tuccđa-ines, ney s talya n wanađ ara yawin anelmad akken ad yesseyti.

**Md:** (Amuris); anelmad deg tira tamezwarut ur yexdim ara tizdit, rnu yura s usekkil ameqqran deg tlemmast n tefyirt, deg tira tis snat anelmad ur yesseyta ara, acku aselmad yessukkes-d tuccđa s uzamul, d uzarig, s waya anelmad ur yežri ara anda tella tuccđa-ines.

**Md:** anelmad yettaru akken i d-yenteq (adyawin), deg tira tis snat ur yesseyta ara, acku aselmad yessukkes-as-d tuccđa-ines s (/), d ayen yeğğan anelmad ur yesseyta ara.

### Tasemlilt

Ilmend n tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden n uswir wis sin ayerbaz alemmas n wid ixuşšen, ilemmasen, wid ifazen, nufa-d aselmad-a yexdem tamawin i tuccđiwin n yinelmaden deg tira tamezwarut, s yizarigen, d uzamul (0, /), maca inelmaden deg tira tis snat tuget deg-sen ur sseytayen ara tuccđiwin-nsen, acku ur fhimen ara tamawin i d-asen-d-ixdem uselmad-a yef yifuras-nsen.

## Tasemlilt tamatut

Ʋer taggara n tesleđt i nga, Ʋef tamawin n yiselmaden i yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aƲerbaz alemmas, i tira tamezwarut d tira tis snat, negza-d iselmaden i sin yid-sen xedmen tamawin s yizamulen (0, X, /), d yizarigen, **md: dasagas, am/nutni, Almi.**

Nufa-d aselmad amezwaru i xeddem tamawin i yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru aƲerbaz alemmas, wid ixuřšen, ilemmasen, wid ifazen, s uzamul, d yizarigen, maca inelmaden ixuřšen d ilemmasen, tuget deg-sen ur seyťayen ara tucđdiwin-n sen deg tira tis snat, acku ur fhimen ara tamawin i d-asen-d-yexdem uselmad-a Ʋef yifuras-n sen, ma d inelmaden ifazen tuget deg-sen sseyťayen tucđdiwin-n sen.

Aselmad wis sin i xeddem tamawin i tucđdiwin n yinelmaden n uswir wis sin aƲerbaz alemmas, deg tira tamezwarut s yizarigen, d uzamul, maca inelmaden ixuřšen, ilemmasen, wid ifazen, deg tira tis snat tuget deg-sen ur sseyťayen ara tucđdiwin-n sen, acku ur fhimen ara tamawin n uselmad-a.

S tamawin-a inelmaden ur fhimen ara, d ayen i ten-yettađđan ttuťalen Ʋer tucđdiwin deg tira tis snat, maca lukan iselmaden ttewelihen-ten s tamawt tamatut, d akken leqdic-n sen ixuřš, neƲ tamawt ittawin anelmad Ʋer uxemmem, **md: anwa awal i tzemređ ad tesqedceđ akken ur yettili ara wallus?. NeƲ ad as-d-yaru tamawt s talƲa n wanađ ara yeťtmen anelmad akken ad yesseyťi tucđđ-a-ines, tili inelmaden ad seyťin tucđdiwin-n sen ilmend n tamawin-a n yiselmaden.**

**Taggrayt**

Ʋer taggara n yixef wis sin, nessawed neks-d tamawin i yuran yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n uswir amezwaru d uswir wis sin aƷerbaz alemmas, nebđa ifuras n yinelmaden yef krađ n tfelwiyin, ilmend n sin n yiselmaden, syin nesserwes gar tira tamezwarut d tira tis snat, nufa-d tuget n yinelmaden ur sseytayen ara tucđiwin-nsen, acku ur fhimen ara tamawin i sen-d-xedmen yiselmaden yef yifuras-nsen.

**Taggrayt tamatut**



Tamawin d tiki ney d tamuyl i d-yettak uselmad i yinelmaden-is deg wayen i wala, ama yelha ney ur yelhi ara, tella tin igerzen, tin ixuṣṣen d tin yufraren, iswi-nsent d aseyti n tucḍiwin xedmen n yinelmaden d usnerni n tzemmar-nsen deg tira.

Tamawin deg ufares s tira, seān-t azal meqqren deg uselmed d ulmad n tutlayt, imi ttaken-t tagnit i unelmad akken ad yesseqdec timusniwin-is i d-yelmed yakan, deg yal tagzemt, seg tama n yiselmaden d allal i ssemrasen akken ad xedmen askazal, d tagnit ad zren aswir n yinelmaden, d acu kan yewwi-d yef yal aselmad ad yessexdem tamawin ara yefken tabyest i unelmad deg usnerni n tmusniwin-is d tzemmar-is, acku yal anelmad yettraju tamawt yelhan yufraren.

Iswi agejdan n tezrawt-a d anadi yef tmental yettaḡḡan tucḍiwin n yinelmaden n tutlayt n tmaziyt n uswir amezwaru, d wis sin ayerbaz alemmas, ttuyalent-d deg yifuras s tira wis sin.

Akken ad d-nerr yef usteqsi agejdan: « *D acu yettaḡḡan inelmaden ttarran-d tucḍiwin-nsen deg ufares s tira wis sin deg tneyrit n tmaziyt, aswir amezwaru d uswir wis sin, ayerbaz alemmas?* ». D turda i d-nessumer: *Inelmaden ttarran-d tucḍiwin deg yifuras-nsen n tira tis snat, acku tamawin n yiselmaden tikwal ur ttwafhament ara, ur frizent ara, dya dayen ur netteawan ara anelmad deg useyti.* Akken ad d-nerr yef usteqsi agejdan nga tasleḍt i yifuras s tira n yinelmaden, tira tamezwarut, d tira tis snat, nufa-d inelmaden ur fhimen ara tamawin n yiselmaden-nsen, dayen i ten-yettaḡḡan ttuyalen yer tucḍiwin-nsen deg ufares s tira wis sin.

Igmaḍ yer wacu nessaweḍ deg tezrawt-a, iselmaden i sin yid-sen mawatant tamawin-nsen, s userwes n yifuras n yinelmaden tira tamezwarut d tira tis snat, nufa-d inelmaden tuget deg-sen ur sseytayen ara tucḍiwin-nsen. S wakka nezmer ad d-nini tira n tamawin yef yifuras n yinelmaden seant azal deg uselmad d ulmad n tutlayt, d tagnit anda anelmad ad yesseyti tucḍiwin-is s timmad-is, ad yecfu fell-asant akken ur yettuyal ara yur-sent i tikkelt nniḍen.

Dya turda-nney: « *Inelmaden ttarran-d tucḍiwin deg yifuras-nsen n tira wis sin, acku tamawin n yiselmaden tikwal ur ttwafhament ara, ur ferizent ara* ». D tin isehḥan annect-a d ayen i nezra mi nexdem tasleḍt i yifuras n yinelmaden.

Yer taggara n leqdic-nney, nezmer ad d-nini tamawin yef yifuras s tira n yinelmaden seant azal, deg usenerni n tzemmar n tira. Nessram inelmaden i qedcen

deg tayult n tesnalmudt n tesga d yidles n tmaziyt ad d-awin s telqey yef usentel-a akken ad t-snernin, dya ad ilint tezrawin-a d allal i usnefli n uselmed n tutlayt n tmaziyt.

**Iybula**

## 1. Idlisen

1. Boyer H. et, C.Oriol, 2003, *Critique génitique et didactique de la réécriture*, Paris, Bertrand Lacoste.
2. Meksem Z, 2010, *Tiskkiwin n yidrisen tagmert d tesleđt*, Lezzayer, Asqamu Unnig n Timmuzya.
3. Quq J-P, 2003, *Didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International.

## 2. Imagraden

1. Caroline M, 1981, « La correction de rédaction », *Pratiques n°44*, PP. 47-68.
2. Pascal L, 1999, « Très bien, Pascal, continue comme ça » ou « La lecteur de l'explication dans le commentaires », *Québec Français, n°115*, PP. 39-42.
3. Roberge J, 2008, « Rendre plus efficace la correction des redactions », *Cégep André-Laureneau, Rue de la pierre Montréal*, PP. 5.

## 3. Isegzawalen

1. Le Petit Robert, 1998, *Dictionnaire de la langue Française*, Montréal, Édition dirigée par Alian Rey, Édition Française Inc.
2. Robert J-P, 2008, *Dictionnaire pratique de français langue étrangère*, L'essentiel Français, Paris.

## 4. Iybula n uzeṭṭa

1. Roberge J, (Yemzer ass 12-05-2023), *Rendre plus efficace la correction des rédactions*, [Tansa], (<http://www.cdc.qc.ca/pava/786948-roberge-correction-andre-laureneau-PAREA-2008.pdf>).
2. *Programme d'étude*, 1997, (Yemzer ass 20-02-2023), [Tansa], (<http://www.edu.gov.mbca>).

## 5. Timsirin

1. Amari S, 2022-2023, *Afares s tira*, Tasnalmudt n timawit d tira, Tasdawit n Bgayet.

## 6. Tizrawin

1. Albi Fariza, Bouakline N, 2017-2018, *Aglam n usenfar asnalmudan n udlisfus aswir wis semmus deg uyerbaz amenzu*, Tazrawt n Master 2, Tasdawit n Bouira.
2. Tenkhi Mounira, Tayeb Chrif M, 2021-2022, *Tamawin n yiselmeden yef yifuras s tira n yinelmeden n tesnawit*, Tazrawt n Master 2, Tasdawit n Bgayet.

**Tijentad**

## 1. Umuy n tjentađ

**Tajentađt uđ 1:** tafelwit n tamawin ilmend n Pascal Leboeuf, asb. 16.

**Tajentađt uđ 2:** tafelwit n tamawin ilmend n Roberge Julie, asb. 17.

**Tajentađt uđ 3 :** azenziy n ufares s tira yer ( Hayes & Flower), asb. 21.

**Tijentađ uđ 4:** tamawin ilmend n sin yiselmaden, asb. 33-45.

### 1. Tamawin n uselmad amezwaru

*1.1. Tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ixuŕŕen*

**1.1.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

*1.2. Tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen*

**1.2.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

*1.3. Tamawin n uselmaden amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ifazen*

**1.3.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

### 2. Tamawin n uselmad wis sin

*2.1. Tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ixuŕŕen*

**2.1.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

*2.2. Tamawin n uselmad wis i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen*

**2.2.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

*2.3. Tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ifazen*

**2.3.1. Tira tamezwarut d tira tis snat**

**Tajentedt 1 :** les types de commentaires selon Leboeuf Pascal

Type de commentaire	Caractéristique	Exemple
Commentaires verdictifs	Formulation en style Télégraphique ; Etablissement d'un verdict	« Très bien ! », « Bravo »
Commentaires injonctifs	Formulation style Télégraphique ; injonction de correction	« par rapport à quoi ? », « où ? », « explique ! »
Commentaire explicatifs	Formulation plus longue ; Explication pour réparer l'erreur	Tu devrais accorder ici le verbe avec le sujet. Lorsque le sujet est à la troisième personne du pluriel généralement le verbe prend « ent »
Commentaire réflexifs	Incite à la réflexion	Quels mots pourrais-tu utiliser pour éviter la répétition ?

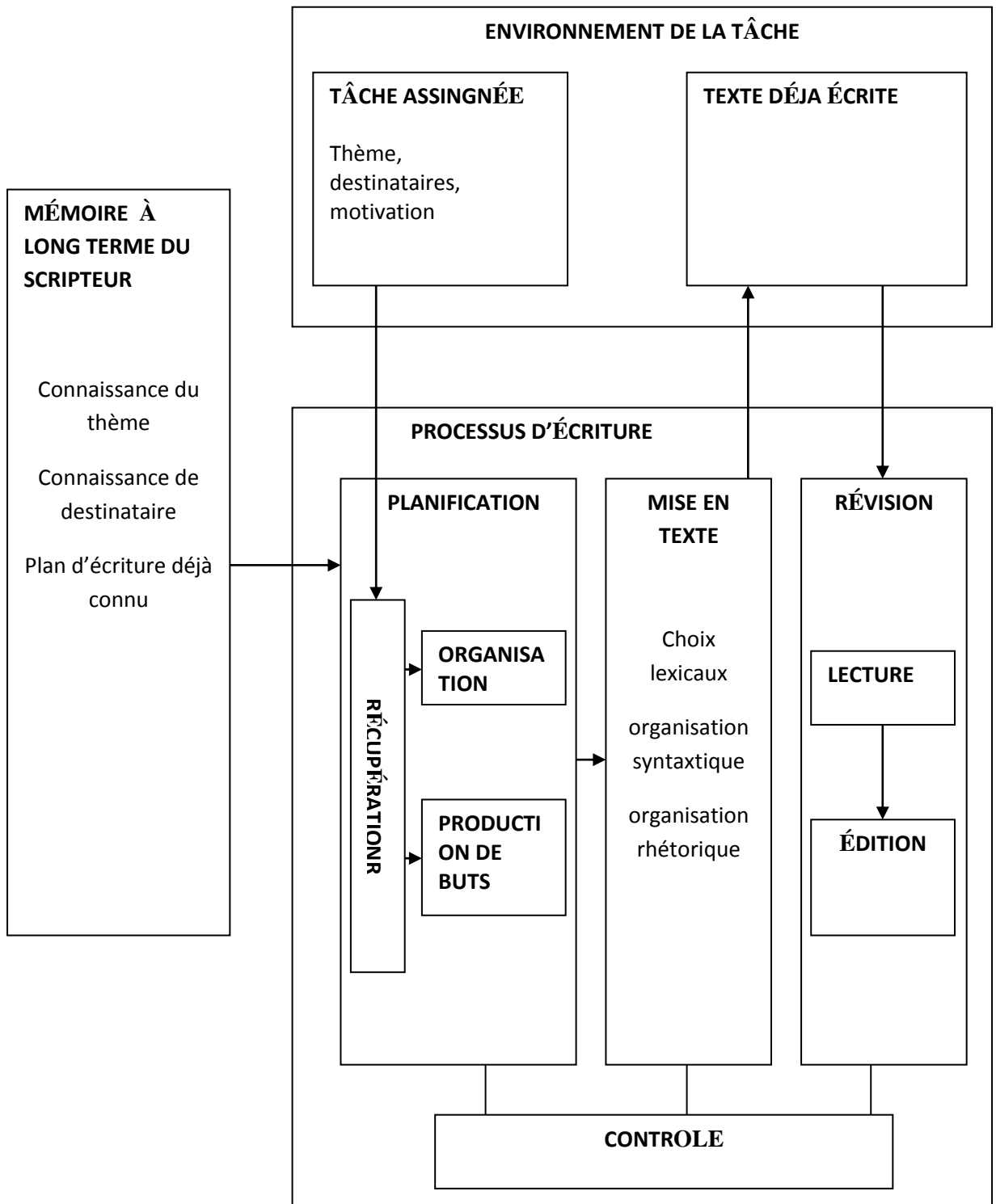
**Tajentedt 2 :** les types d'annotation selon Roberge Julie

Type d'annotaion	Manifestations
1. Absence de commentaire	L'enseignant décide de ne rien écrire sur la copie de l'élève
2. Correction de l'erreur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecriture sur le mot, dans l'interligne ou dans la marge</li> <li>• Ajoute ou rature de lettres, de mots, de segments de phrases</li> </ul>
3. Trace (ou faux code)	Encadré, souligné, « vague » sous le ou les mots fautifs, encadré, tait (ou toute autre forme géométrique) sur des lettres, des mots, des segments de phrases, des phrases ou des extraits de paragraphe
4. Commentaire codé	Code (chiffré ou lettré) sur la qualité de la langue compréhensible par une personne extérieur à la classe
5. Commentaire explicatif interrogatif	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exclamatif aidant : « bon marqueur ! »</li> <li>• Exclamatif peu aidant : « bof ! » « çane sert à rien ! »</li> <li>• Interrogative aidant : « quoi ? » « qui ? »</li> </ul>

	<p>«que voulez-vous dire»? «de qui parles-tu?»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrogative peu aidant : «ah oui?»</li> <li>• Suspensif (généralement peu aidant) : «mais encore ...»</li> </ul>
6.Constat (annotation globale)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aidant : «bon lien», «développement précis»</li> <li>• Peu aidant : « conclusion complete » « idée confuses»</li> </ul>
7.Commentaire mélioratif	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aidant : «texte confus : reprends-le en regroupant tes idées par paragraphe»</li> </ul> <p>«ajoute une ouverture à ta conclusion»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peu aidant : «texte à reprendre»</li> </ul> <p>«refais tes paragraphes», «vérifie la qualité de ta langue »</p>



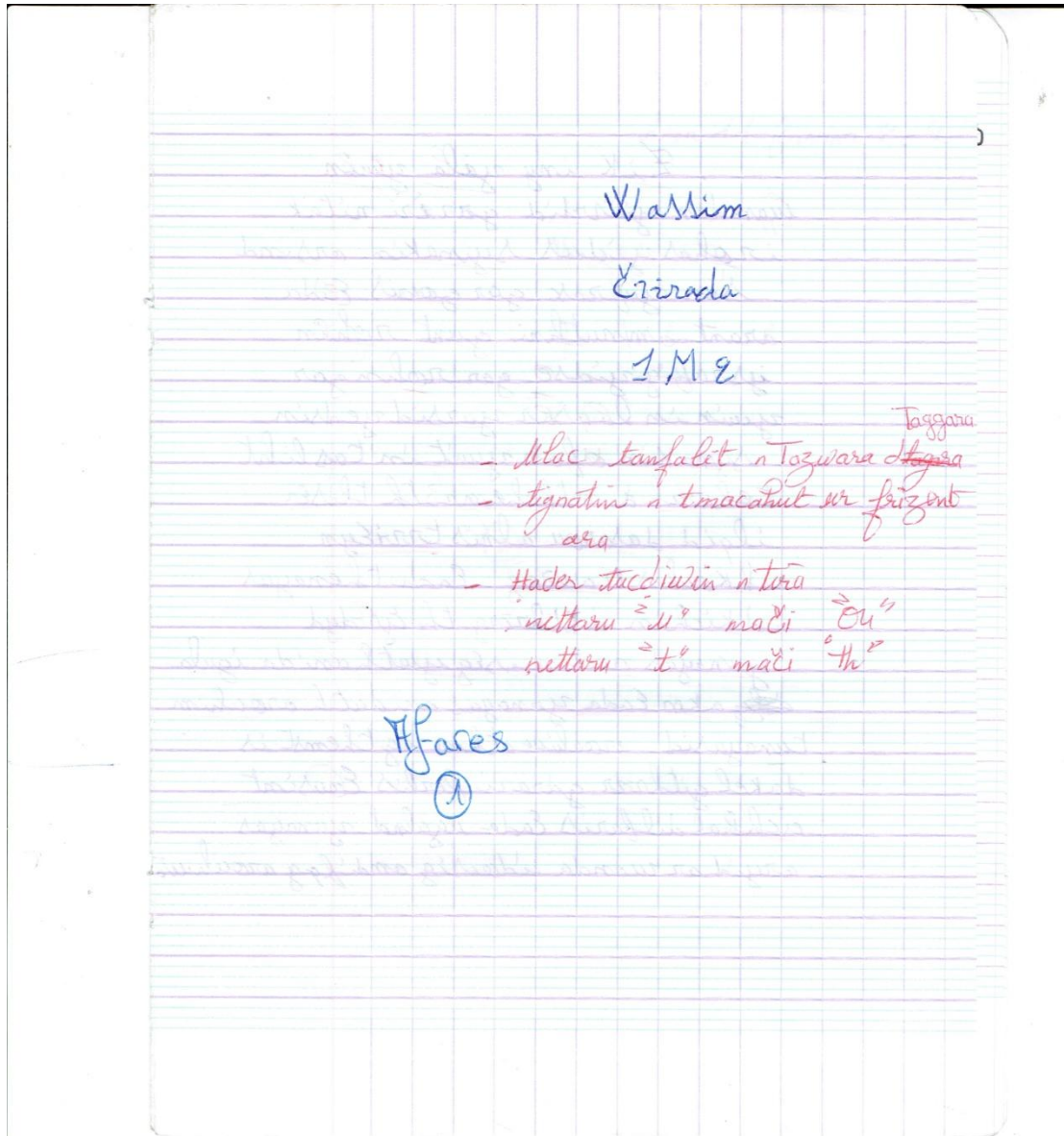
**Tajentedt 3:** Modèle de Hayes & Flower (1980)



1. Tamawin n uselmad amezwaru

1.1 Tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ixussen

1.1.1. Tira tamezwarut d tira tis snat



Zik iny zela zwin  
 uandan yivrid gareri nitak  
 irchas yidas synakin arind  
 sin yufrax gar zowid Eada  
 arant amnuthni gunt rohin  
 ysrafiz yidse gar rohin gar  
 zwin in laqar yarsid yedrin  
 synakin ofon yuit in tasliht  
 tehrah a mthechema3th thisea  
 ilqid dararu alnis tvi3yn  
 achkouhis D aurag Eada thenayar  
 id kichin iktarag thalyrdyd  
 zunayas ne kin iseg yuit anida igula  
~~ag~~ akon Eada zunayas anidath arachim  
 tunayasid arachim athin ig themst is  
 dakel githror ydrari ferbis Eousint  
 achhol dilbarid Eada ugalnd zunayas  
 aryd aruanda idacsig amdfag arachim

Acer 11 febrer 2023

Wassim

Djerada

IME

Hfares  
@

ussan id Eacef di Eaq'

- Zi ki ny zi lla zi u en  
uamdan zi r d i d g a r zi r i n i t a q  
yrahar nitadi tema 3t.

- si ng in a r si nd si n zi u br a s  
gar g a w i s E a d a a r a n t a m n e t n i g a n t  
r u h e n z i r a f i g z i d i n g d i n g a r  
z i u i n l e g s a r z s y n a k i n u b a n  
z u r i t i n t a s l i t t e h w a h d a y i n q a n  
t u s a a l m i s t i z i g r a w i n a h b o b i s D a m i l a l  
E a d a t e n a y a r i d k i h i n i q t a r a g .  
z u n a y a s n e k i n i s i g z u a t a n i d e i t h i g a k n  
E a d a z a n a y i s a n i d a t a r a u b i n ' a t i n  
i g t e m s t i s d a g e l g i t r e r g d r a w i f e r l i s  
i E a d a t a c h a l d i l f a r i s i d a k i n u g a l a n  
z u n a y a s a r g i d g a r w a n d a i d a u s i g  
n a g a t u m t i d .

Ulae tanfatit n tozwaro d  
taggara.  
nettarw "u" maçi "eu"

Andriani 02 Juni 2023

Isen. ~~Assirama~~

Ayara: Girada

Zarnilt. 112

- Jelho Sumato kemmel
- Hader Jucdiwin n turo

Pares  
①



ASSIREM.  
Girada

Tamacaht ur teknil ara  
ifrax n dleheb

Hfares  
②  
Anacaba

yuer uax, yeppim yuen ur gaz yer ttaq  
yuel. taamet yerma ciwet n luagt asen d  
yifak n dleheb.

urant am uatr ylfarfar deg yegini  
itb-e-iten Almi uden yer yuen leqser  
yust teslit talah atas bhant am tsekhar  
tesea. iferdunen. xera. yas lajen x tarraqh  
Ahrat yera. yas nel: yi d yella in terra. yas  
cart. ik. B gaf nlepar yera. yas leg af racyiden  
eela tenayen ruh-ia timet, timest. yitker  
ifubr yln lequr atas trash iferes  
d. hthal. udays lfocay.

xrah ur yell-ihm yhbeyuren namar  
uthuay d rief n dhir

tarraabut leud leud hky. tt id  
nz  
l'Jual



A Amhad 08 furar 2023

I Sem = xilas

Axara = ouiddir *Uyjidie*

tasmilt = 1LE

2023 / 2024

- Seggem tira
- An askil ameqqan anda ilaq
- ugnur ur d-ikeccem ara
- deg Tegnit n Tazwara
- Hadex tuqdim n tira

ffares  
①

<p>(Amat) Amoshe          amoshe - o</p> <p>Zifeni gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p> <p>Amoshe inden gela giunimozoz gopim          abataj gisobeti def temi- siraftin rufford          siraftin gisobeti helenus felos Astont amputia          gisobeti gisobeti <del>felos-as</del></p>	<p>h 14</p> <p>inde felos helenus y abataj gisobeti          helenus felos helenus          abataj gisobeti helenus felos          Abataj gisobeti helenus felos</p>
---	--

Hfates  
①

amlohu...

Zik-nhi galba giwen uargoz m.  
~~gloqem~~ sof ~~etiq~~ hadam yugi asdiras -  
 ad as-d-ires

- Sinafin arsend yafrox suras tezin  
 belas arast giwen amulni mint arimen n  
lqaybr sinafin arast abri yala yuula  
giwet n teslit bcagal amagur alhis  
ttzgzwin acubus dawax cas ifraun  
 am fox tenayas matidired gid yenagas  
 ala nefas ulua fkixt itoyed tenayas ifi  
untellurhed ara yenagas mlui anida  
yala arufus tenayas arufim aton zdoxel n  
tmes tikel atton daxel n yelbir itbir aton  
gudrar ifires lgechis yebrae slahrir  
gusent achol delfores ilqof sib n edfir  
yenays ~~atay~~ urhuagas cay arikon  
dofux siofin torot ofux ystrofe ~~~~

- Seggem tira-k
- Hadel tucdiwin n tira

Syem & Kila  
 2023/08/12  
 Arasta: uyechir  
 Kasmell: 112

Amhad 02 furar 2023

I sem Aniya

Ayara Ma'a

Zammilt 1L2

- Hader tucdiwin n tira
- Egnit n Taggara wa  
Temmid ara.

Ajans @

8 Ibraax n dheb.

8 Amacahu:

Zik - ni yla yimeen kurgaz jaf  
 yiri n taq yshaw yuci as dices nactam  
 miyla ytmuqil arigni arrend  
 Din yfrawe krepriqen am d'hele duarmasad  
 Anunt am turtne v srafygen dgeni  
 Arsen yar yimeen lqstir, t'fjed yimeet  
 tselit k'ebub atas atas t'osa ifarawenir  
 dimelaben t'fhas timelalt l'p'elis y'halan  
 t'mayas d'k'ki ixtawey st'iled y'idi  
 Anqaz - ni y'elq'bil ara y'mayas ulim  
 fl'k'it t'aweyat k'harisit e'ata y'mayas  
 m'isijit anka y'el' al'ub'hem atin y'g'ed'hem  
 l'qsar t'mayas cart'ik l'ez'af m'ez'af  
 y'mayas e'hi ut'ik'f ara y'imem t'mayas  
 t'ub'hem atam d'axel t'imest t'imest  
 d'axel y't'bir a'g'arar i'f'ires l'el'is  
 y'el'no s'f'ah'wir il'awak s'if ne d'his  
 y'mayas arid am l'awurru y'sraf'g

1000000

ggni n'ta dyefrak ani y'el'k'uyasen  
 n'inas ut'k'uyat s'if n'el'ser t'k'uyat  
 kan g'erent. l'q'f' ne k'ir d'g'armast  
 j'af'ig'iris ut'aw'has t'at'at'ial akem  
 y'el' t'ug'ad at'kinay

ascetari

Anectonupit t'arq'it i'f'raak  
 ni i'tram k'ulit ni t'arq'ur

... < Amacahuut - in t'if'raam  
 a'el'q'qa s'f'ar'q'f'j'...

A Janus (2)

• I fraax u da helb

A macahu:

Aniya Zik-nni yella yimen argeez  
 yer yiri tanaet iggeshar yugi  
 Magya ~~A~~rdizes yids.

ni yella yettmaxul arigenni  
 arsend sin yefrax t<sup>re</sup>qripen  
 am d~~h~~elb duwana - s - d ~~A~~ranitt am  
 nutri rukhs giwent yidsen  
 arsend yer yime~~n~~ laqster t~~h~~asend  
 yime~~n~~ t~~h~~ilit t~~h~~ebak~~u~~tas atas  
 t~~h~~esca if~~h~~arimen di~~h~~es~~h~~ar~~h~~en dimel~~h~~  
 t~~h~~as~~h~~ar~~h~~ant~~h~~in aglimis damel~~h~~ak~~h~~ack~~h~~u~~h~~  
 damel~~h~~ak~~h~~ d~~h~~as~~h~~ar~~h~~an t~~h~~enay~~h~~o - s d~~h~~ayen  
 d~~h~~el~~h~~ci i~~h~~ketaras att~~h~~ice~~h~~d yidi a  
 rgeez - ni yigi zemayas se~~h~~if yime~~n~~  
 andi it~~h~~er~~h~~ci~~h~~

- Hader tu~~h~~diwin n tira

Amhad 02 furar 2023

I Sem: Dina

etgara: Azerrodj

Iasmilt: 1 L<sub>e</sub>

- Ulaç ugur deg Tagnit n Tazartta
- Tagnit n Tazartta ur Ifran ara
- tader tuc diwin n twia
- di Imaziyt ur ttemlilit ara  
had n tergalin "leqsa" =>  
leqsa

ffares  
①

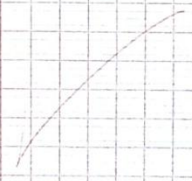
1-1

Ulsan id e a c a y o r t t a q

Zih-nni, jilla juwen argaz jiqim yan  
 ttaq alami i de rs la e j e k j u r e s . i f r a x  
 t e m e o r u r u g e n a n d h e l e . r u h e n s e f r e n f l l a s  
 a r a n t d j u w e n a n n u k t i . y e s r a f e g m i s r a f g e n  
 g d e n y a n y u w e n f e q s a r a n s e n y a r e s a b a d m e t t a  
 t e f r e s j u w e t n t e s l e t t e a c e t a n t e m a e t  
 t a c e b h a t e t a b y a n t a l n i s t i b a n h a n i n . a k t u l i s  
 d a u r a f . t e w e t y e f u s u d m e s t a w z i t t a r a t e l a n  
 z i k d l h a m e l . t e n a y a s d r e e i t a r a g a t i l i d d a m u s  
 e n u . a y e n i b b i d a n o k e t r e m a x . y e n a y a s d a y e n  
 u z m i r a g u l i y e f l i g t i t a y e t . t e n a y a s u r  
 d a k q e b l a s d i f a s t i w a n t e m e t . y e z r a b l i q  
 a d j e g e t e e d a j u n a y a s m l i g e a n d a g i t a r u h i o n  
 a b i n i z e d y e n l e y s a r . t e n a y a s a t a n b e z a f  
 e a r t i k m e g a r . t e n a y a s a n e h u w a t a n d i t i m e s  
 t i m e s a t a n d a x e l u f o u x . y e z d e y d e g u t r a i f i r e s  
 i e u s i t a e t a d d f f a r e s . l e e h s y e l n a s l a h r i r  
 i w a k e n a n a t a u d e d y a n o i l a q a k s i f n d k i r

yennas argid bururu, yakkayas em i  
 yifrax-nni . n n a m u s u r t a h w a j e d s i f n d k i r  
 u n d i n a s t f e n t i d d e g l q u s m u s r a s . u j a l e n d  
 u f a n t i d t e t m e t t a t . t a w a l e t b i r n i t a x t a e  
 t e f f i t t a r g a g a y e t . t e n d a h y e f y i f r a x - n n i  
 a n a n b i d a l m i d a m l a n z i y i f r a x n n i  
 d i t r a n . l i s l i l . n n i t i z i r y .

tamaedhut -w l u s a d l u a d  
 H e g i j t i d i u s a r a u l e g u e a d .  
 i w a r r a i n





Dina  
Azeradji  
1/2

1/2  
②

U sanid eadag jur itag

Amalcahu:

Zik nni, yella yuwen urgaz yeqqim  
yer itag.

cuw kanaken alami i d. ires teejeb  
yur - s ibrax kmezwugen am d'atheb  
ruken sebrun fll - as r'ant d yuwen  
am nutni yezrabeg mi srafgen uden  
yer yuwen n pegser r'sen. ires ula dnetta  
tebj-d yuwet ntesket taacef am k'emniat  
d'acebihant taalayant allen - is tibarkam  
a chubis dawras teuwet yefuudm - is  
tdewwer - it taratid am zik d'p'hamel  
tenna - yas dxeci xtareg ad tiliid damwans w  
ayen itebjid ara ketsemas, yenna - yas  
ur z'mires ubiawf kiz - t i toyed, tenma - yas  
ur da B qebelas di - pegser - ur ara tented  
yezrabeg ad yemmet, yenna - yas mel igi  
anda yella ruhim tenma - yas atan bezzaf  
cartiR meqar, tenma - yas atan di times  
times atan deg upux yezdeg - no udrat ifires

iesit achal d'fars, Peehis yelena s  
Pahuir iwaken ara kawded jur-s  
illaqak ssifndkir, wesk netta aKK  
yuffrade-nni nanas ur tahwajedsif-  
ndbir, yigitid yufaked tetmetat,

Yelha Sumata Hammel

Ambad 02, Jurar 2023

Isem: Ines

Ajars: Kigya

- Hlas Tafabat n Tazwara d Taggara
- Hader twediwin n twia
- tignatin n tmacahit w fizentara

Hares  
①

ussan id-<sup>caay</sup> sac di ttaq

Zib-nni ilo yuwen <sup>caay</sup> urqas <sup>sahray</sup> yesahar degid yer  
 comast yugarased <sup>caay</sup> twagt fetabla tarsed sajayt  
<sup>icemmet</sup> nadem yugi adiyileb sinakin ussaned sin  
 yefrax dja safgay immi safgam gedan yer  
 yuwen n leqsar <sup>caay</sup> arsan <sup>caay</sup> arsay ula dneq sinakin  
 leffad yiwet n keslit <sup>caay</sup> caeal am dehar ,acabubis  
 dawray alnis d tizargagin dya tanages kaslit  
 nni iwargaz nni atkamled yidi dunitik nej alhid  
 damwanes-iw yannoyas urqas n nni islit nni seiy  
 yiwet anda itterciy aken uluw fkiyast itaged  
 argez nni yegra ussettsamh ara slit nni dya  
 argez nni inages anda igella ruhim tanages  
 aruhiw atan daxel leafiya , leafiya atan  
 daxal lur , lur abn gadrar ifiras , atan  
 daw leac , leac lehris iesusit acchal  
 difirales .

Kidiya

Ines

Hares

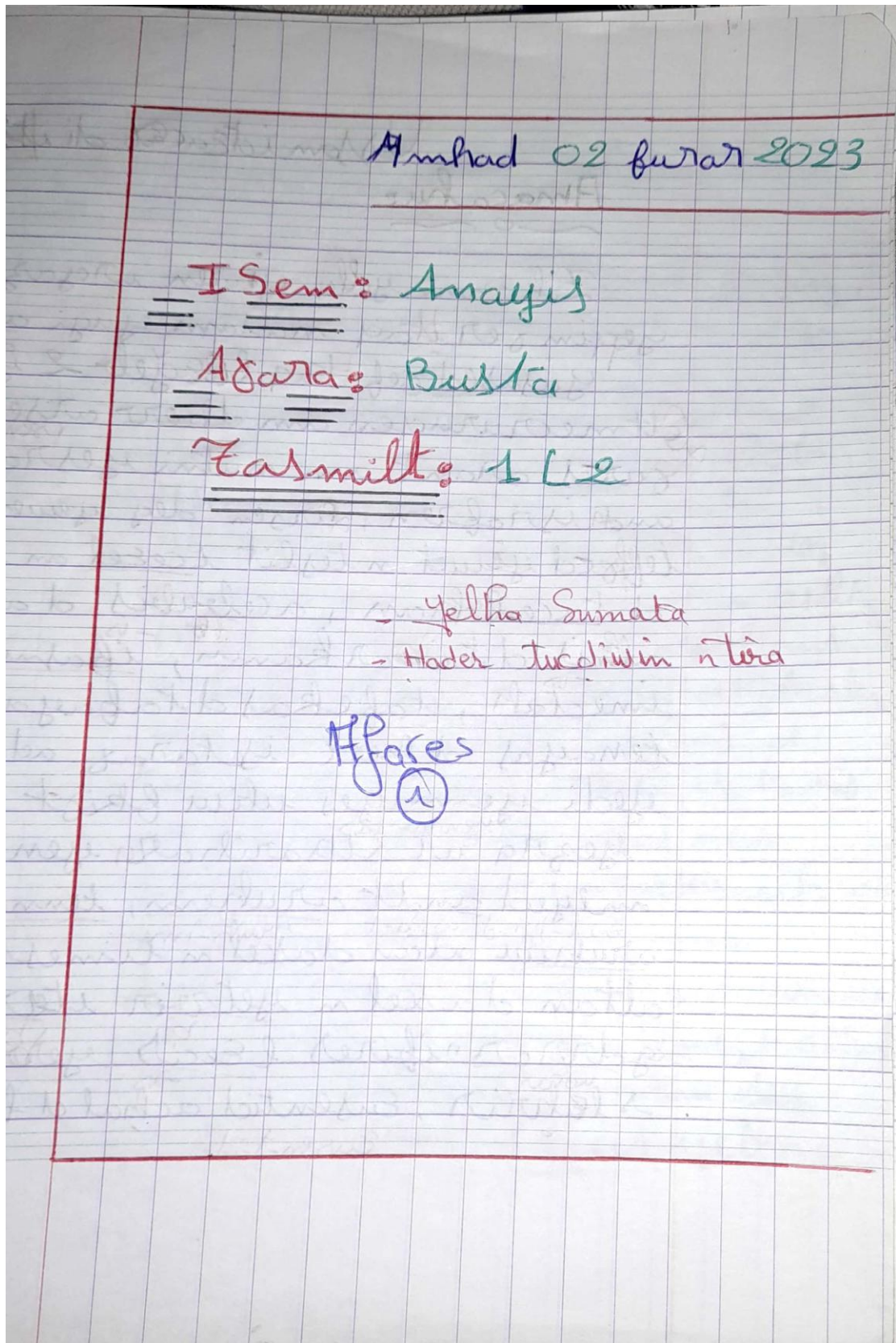
ussan id-eacey di Haq:

Zik-ni yella yuwen urqaz d Haq.

Sin-alkin ruhend sin yefrax tmaerurugen  
 am dhev dawren fales yufal am nutni dya  
 srafgan dya mi arsen iras ula dnetta  
 ifrax ni gini yer yuwen laqsar yeffa  
 yiwet n kosit taasel am dhev, acabub-is  
 dawray abnis tiperqagin. Dya tanages  
 kasilit iurqaz-nni dkecini axtirey yidi  
 atteiced dya ina-yes uliw fikiyast ifayed  
 tanages ur qebley-ara di laqsariw at-mkad  
 dya inages ma yid Heiced yidi inigid  
 ondat aruh-im tanayased tanayased aruh-ia  
 atan daxxel tmeest, kimast atan daxxel  
 gfbir, itbir atan daxxel lahrir, lahrir  
 atan ~~dar~~ gadrar, firas ieussit acehal  
 difirades, dya iruh yegid aruh-is mayes  
 sarhiyi ney attanked dya kasilit ni  
 sarhas, argaz-nni yufal anda igella

1.2. Tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen

1.2.1. Tira tamezwarut d tira tis snat



Ussam idkaad di iftaq  
Amacahur

Zik-ni yella yemur wogaz,  
yepim per itaq madam yugi asdayas.  
Yusad qof itaq la'egab & yefras.  
Attmeorruwajen am dheer aysemed  
guree arant am nutri yestabeq  
andi israfom, forsen deg yemur leqaa  
leffsed yemur n teslit ta'eed am kamari  
d ta'acabtan, acalubis d awwaf  
alnis d k'itarkamin, ifasni d  
ime'ah, tafekas d tafasumt,  
tenayaf d beel istaraa ad'aliid  
ye'chi yemmayes ubim fikid itaxed  
yezra ul it'araha yemmayes  
meyed andt arubem, tennayes  
arubim alan d'axel n timest, timest  
altan d'axel n yezwir it'araka  
q'ad'ad ibires l'ecab yednu  
s'ahur, Eusentid a'ah d'ifares  
Eusentid

<sup>En-ijj</sup>  
yemmayes arsi d'horuru karat  
d'horuru israbeg' ser'wand  
we'ad'ar ibires mi'kun yeh kass  
tamaltig n yassen kulci yeshel  
mi'g'den it'fened it'berni q'ant'os  
t'elini afim it'ad it'ime'at yemmayes  
s'rhuse arubem alan d'ar.  
Le'edki t'arha' tenayes use'brax  
ame'ule'et and' it'eclegim u'ent  
saxam arant aken ig'ely, zid  
k'ari d'acax af taqem t'el'el'inni  
d'ayri ib'axenni d'itran  
← Tamacahit-im tefra am u'eqqa  
di t'braka

Uman idEaceg di ttaq.

Anayis . Amacahu:  
Busta.

Yelha Sumata  
kemmel.

#Pares  
②

Zik-nni yella yimem wergaz,  
yeqqim yer ttaq nadam yugi  
ad as - d - yes.

Jusastad xef ttaq le Egël 2  
yibrax ttimecruwgen am dkeb.  
Ysen-d xerax arent am nutai  
yestrabeg anda istrabegem ysen deg  
yimem leqser tiffyed yimet n keslit  
tceed am tceemact dtacebhtant,  
acebulis d auwax allenis dtibaruk  
ibaynis d imedah, tafekas d  
tabayent, <sup>tenna yus</sup> kmayax id keč ixtarbo  
ad kilid yidi yemma - yas uhm  
bkiitt tayed yezza ur <sup>-iw</sup> wstt sarif ar  
yemayax mel - iji - d ande  
druh) rruh-im, ten - ayesarukim  
atan dascel n timest, timest attan  
d ascel n yelbir itbir atan deg  
udrar n ibires l ecis yebnd



1. lahrir, Euseu - t-ic achal albars  
 yemmayes erri-igi d bururu tarat  
 d bururu israfeg per ~~had~~ udret  
 ibires mi tdun yels kaysu. Kamalki  
 n yassen kulci yeshel mi gden,  
 tt bened ilbrni qntidi per tshitni  
 afen - tt-ic teltmettat yemmayes  
 srheye arukem at-an suri

t edda tsorkay kenayes yelbrak  
awelutett andu itdegem uent-  
 sakam arant aken igla, zid  
 kra idaeac seb ktay kishit d tzi  
 ibrasenni d itran.

« Kamucaktiin tefra am ueqqa  
 di tforka »

Amharad 2 fuwaa 2024

Isem

ABDEL-HAKE Eabd lhaq

ayara

Galaou Gala

Zammitt 162

162

Aseggas ayarbiz

2023/2024

- Akhimmil awwalen-ik & tira
- Hader tuccidulin n tira

Hares  
①

## Amacaku

Zik-nni yella yillen ur yegim  
 yeftaq yis Baraftat ntemet?  
 arand sin ifra<sup>x</sup> ara nett am  
 metni gint gar yillen lqaraz yef-yillet  
 n tqiit tEla tonaEt tnyes bxiy K  
 K Kagag al siEx yilla<sup>tenna-xas</sup> atnqim G.Xkam  
 tnyes bxiy<sup>seix</sup> yemayes and ikla ilm  
 tnyes cart K mgar aliwaten dakll timr  
 tan dakll Er frekafrez aten Er drar ifra<sup>tenna-xas</sup>  
 lEcia yebna sikh rür iErit achil dE  
 d fars at xidor al s rif ndkür yingyes  
 ar yür d brez ireh yem yih Kayam  
 tqisit isil yfraf mans ur tHX/Gdra  
 rif nd Kür qimqan ddkmdy gntid  
 R rentel gar l qous ay lnd mans arub  
 ataxrü i nyes sarchyi travkas  
 arantid saxocam  
 -af iy lürdü lhlm ifra x di  
 tren am tistitni tüzri

tfrak tamachuk X t f r a a m E q a d i

2023/02/11  
 Eabd l'heq  
 Giala

Amacaku

ZiR... nri yella yillen n na wra gaz yeppim  
 yer ttaq yishar afifat n'emaet.  
 urani sin ifraa ara nettam nutni

Hader tucchiwin  
 n' t'ia  
 T'f'ares

Wint ger yillen leqser yef y'wet n'qaciet  
 ta'cel am'emaet Tennar. yes by is k akagaz  
 del seis gillat aten deg upcam Tennar yas by is R  
 yenna. far anda yelle urkim tenyes  
 cart. ik meqar alill' aten d times atane  
dakll' uprek aten deg udras ifreles leeci is  
 yebna s lek rior isnit achel d ll'fars iweg  
 atid Wid ab' sif n dker yim yls ary id b'ez  
 ireff' yer yik yansen taqrit is i y'prak  
 nans ur ik' w'get'ia sif nd kir qimqam  
 dd'ndy gntid kr'entid var leq'us  
 as lnd nans aruk' atayri i nyer rarkye  
 tararhas urantid sar'cam  
 af'is liyd' l'alm ifraa di trenam  
 taqriet tazri

Kamac hut W'fra am Equ di t'f'ak

I Sem: Tilelli

Ayara: Fesila

Zasmit: 112

- Camacahut ar teknil ara
- ulac tamfalit n Tazwara
- Hader tudwin n tira
- ar nettaru ara <sup>1</sup> ① di Tmazijt  
nettaru <sup>2</sup> 11

Hjares ①

U s a m i s e d a f a r t t a a  
 Z i k - n i j o l a y i u e n n e z a y i s h a r  
 x a r y i e f n t e m m a e t . i s h a r  
 e s a m e d y e s n i n y i f a r a r a n y i a m  
 m a k n i <sup>o s e n - d</sup> i m u <sup>y u h - s</sup> i s t a d g e n t e b e s y t e m g e u m i y a r  
 y i u e n n e l e p s a r t b y e d x e r i y u e k n t e r l i t t e h e l  
 a m t e m m a e t t e l s a y i u e n e b a r n e s d a m e l a l  
 t e m a y a s d y e m a s e i c y i d y e m a y a s

tilelli  
Fedila  
Hfates  
☺

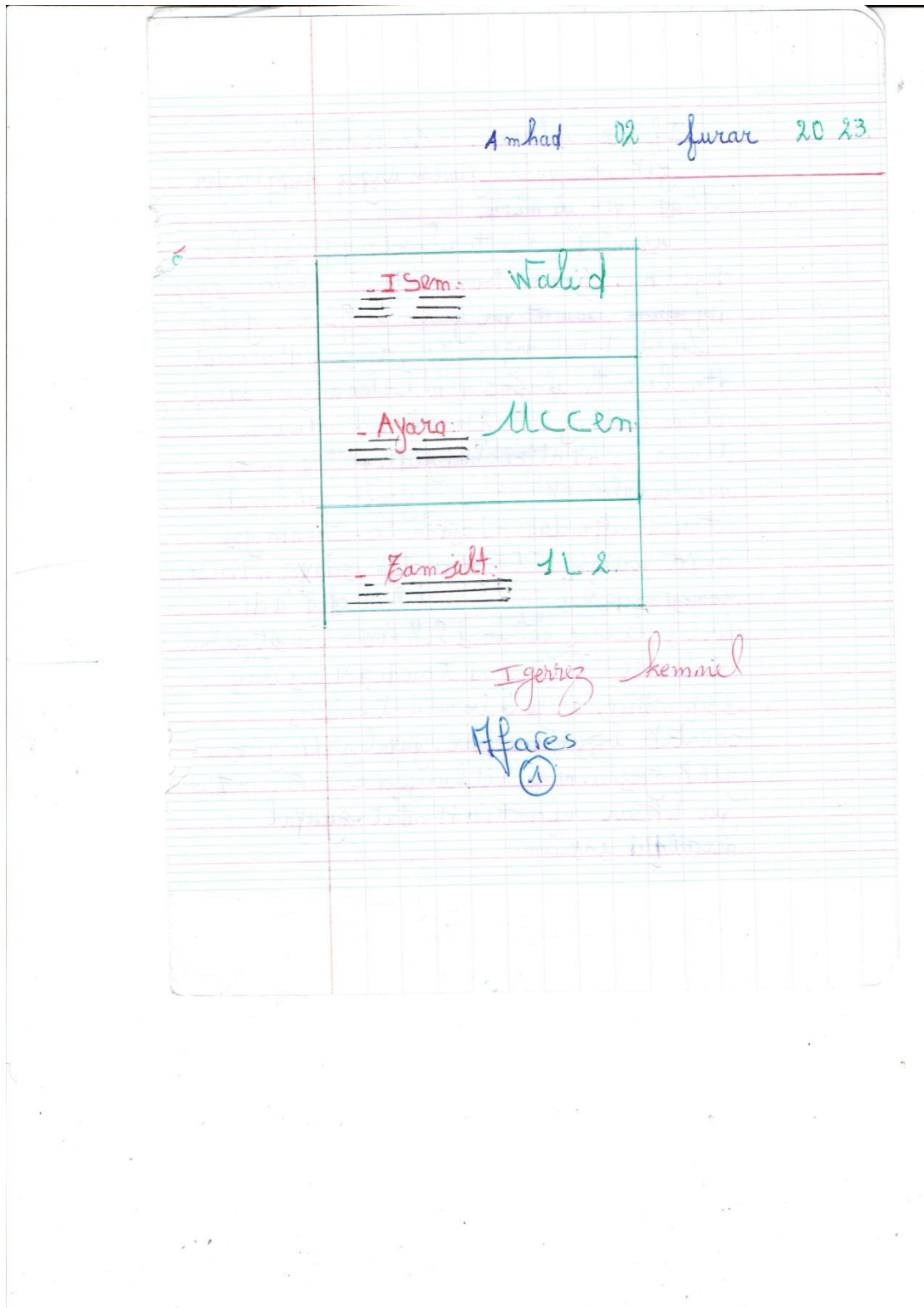
U San id Eaca x ar thag

Zik - nni yella yuwen n urgazishar  
xef yixef n tammaet .

r sem-d xur-s sin yifrat orant  
am metni imi sardgan it bel iten gennig  
yer yuwen n leprez keffex-d xerxi yuwen n  
teslit taal am tammaet talsa yuwen  
Ubarnt damelal <sup>mm</sup> tenayas dyen as Eicd yit  
yinas ezmiryar Uliw tegut tayed tenayas  
asemket dog <sup>ur zmiriyaha</sup> yinas mlijid ansk gela  
arehim arehim atan zdaxel n timest  
kmes atkan ar ulefrek afret atan  
gdaxat ifrelet catas n larete iest  
achil d'fates ekzmidra atidwid ala  
serif ne d'wir mi gret yerre emanos  
yitdiven mi iulace it kezmed yetek ayasem  
manos iyax tedaxed mi begin  
ireh ygid areh n teslit n mi, ypas tammaet  
mi tusala arehis tenayas ~~asem~~

1.3. Tamawin n uselmad amezwaru i yifuras s tira n yinelmaden ifazzen

1.3.1. Tira tamezwarut d tira tis snat





Ifras yharan: "Amachahu".  
 zik nni yella yuwan wigoz yaggim yer  
 tt ag yee yo mlh.  
 xame d juu-s tarbaet n yufraj chien  
 dayen kan. barran-tum nitni. eellan syes  
 deg yehni, wisint yer yuwan lekser, yufa  
 tishit t'breh dayen Kan, amzum dtacraet  
 dtacelayant, ifasnis di m lalen amzum dahel-  
 allen- is dtiz ~~ex~~ in ukni's di mawar.  
 tenna ay ad at eished yidi gentag yuwas  
 yenna ay ulamek ara seij yuwet jakan di  
 taktat dya dugi ad ast sareh. jenn m gay  
 angat ~~arubim~~ tenna ay atan sdaxel n tmet,  
 tmet sdaxel nyetbir, elbwi deg' udhar  
 ifales le eci yelna s lehrir, i eusit achal  
 d ifares. waken ad tawded yuwas ilag  
 s sif nokir. aruji d barwii tenna ay  
 ccantik bezaf omagar. yujal yedda jettan  
 yehk ayasen nna y withwajed cay. @urantid  
 yer lekser ufant, dtt nat. aran's

yujaled sarssam sarrent, yefreh  
 dayen kan, qziy ifras nni ditran.  
 ma dtishit dtizere  
 "tamacahut- wa tefraam ueeka di fukid"

Uccen

Ifrasc uobhanen.

Amacahu!

walid:

zih-nni yella yiwen urgaz yegqim yer  
ttaq iseher yer tce mast.

EasmilT:

1L2

ffares

yan-d<sup>tu</sup>yus atasn yifras ctken dayentian  
rrant am nutni, cellan s yeg deg yigenni  
wwint yer yiwen leg ser, yufa t ylt te beh  
am d heb d fae layant, allen- is dt i g g a g i n  
udm y d i m d e w e r . t e n n o - s a d s e i c e d y i d i , d y o  
yugi, yenn-s seiy yiwet yakan di ta d d a r t .

tuyalt ugi adas s a r e h , y e n n a s a n d a t  
ruh- im tenno yas icerta-ik meqger, atam  
daxel n t m e s t , t i m e s t d a s c e l n y e t b i r , i t b i r  
deg u d r a r i f i r e l s l e e c - i s y e l m a s l e h r i r ,  
iwesi t a c h a l d l f a r e s . w a k e n a d t a w d e d  
yur-s ilaq s s i f n d h i r . r u h y e h k a y o s n  
acu y e d r a n , n - n a s w r t e h w g j e d c a y .  
aram-ti-d yer lek sar ufan-t t t e m e s s a t .  
tenn-yas-n arte s a n d a y e l l a .

ifras-nni aranti-d s a s e c a m y u x a l  
ahnen yella, yenn-yas ziy ifras d i t r a n ,

tuyalt dtizini.

"tamac hut- in tefra am uzege ditberko"!

Amhad 02 burar 20 23

I Sem: Muna

Ayara: Fidi la

Zasmilt: 112

Ayerlezo: Hemmam Hemuc

- Ulaq tamplit n tozwaro d  
tagara

- signatin n tmacahut ur banentara

- Hader tuodiwin n tica

- Di tmarzjt. nettaru "q" mači  
= p<sup>h</sup>

Agnes @

yela yimenurgag yepim  
 yaf<sup>l</sup>lap yeda yemala yimen  
 yetbir tennayas temttut - nni  
 yeyasēd ydi yennayay anda igla  
 r<sup>h</sup>im tenayas ar<sup>h</sup>ik atan ar<sup>ella</sup>  
 yetbir<sup>m</sup> tenayas<sup>r<sup>h</sup>uk</sup> matel<sup>z</sup>id  
 asuded yewos ilapak<sup>s</sup>if n<sup>s</sup>kir  
 yeda yenayas ar<sup>y</sup>i d<sup>r</sup>urru ugins  
 yefrac.  
 tametut - nni lepdis d<sup>e</sup>layen  
 alnis ti brekanin an<sup>z</sup>arnis  
 di mectah ap mucic d<sup>r</sup>urru  
 ackuhis am lehrir idarnis  
 idarnis lhan - kan lepliyas  
 tuar<sup>č</sup>čuwit

Isem = Muna  
Ayara = Fidiola

Ulae tanfalit n taggara

~~tanf~~ tagnit n Taggara ur

tham aru

Hader tucchin n tura

Algaras (2)

amachu:

Zik-nni yella yimen urgaz  
yegqima job ttag yemala ibras  
ruhned yures.

teeda tenayas temttut-nni  
yeg ~~ad~~ ad seiced yidi yenas  
lumaena scart inid aruhim anidat  
ten aruhit atan ar yethir.

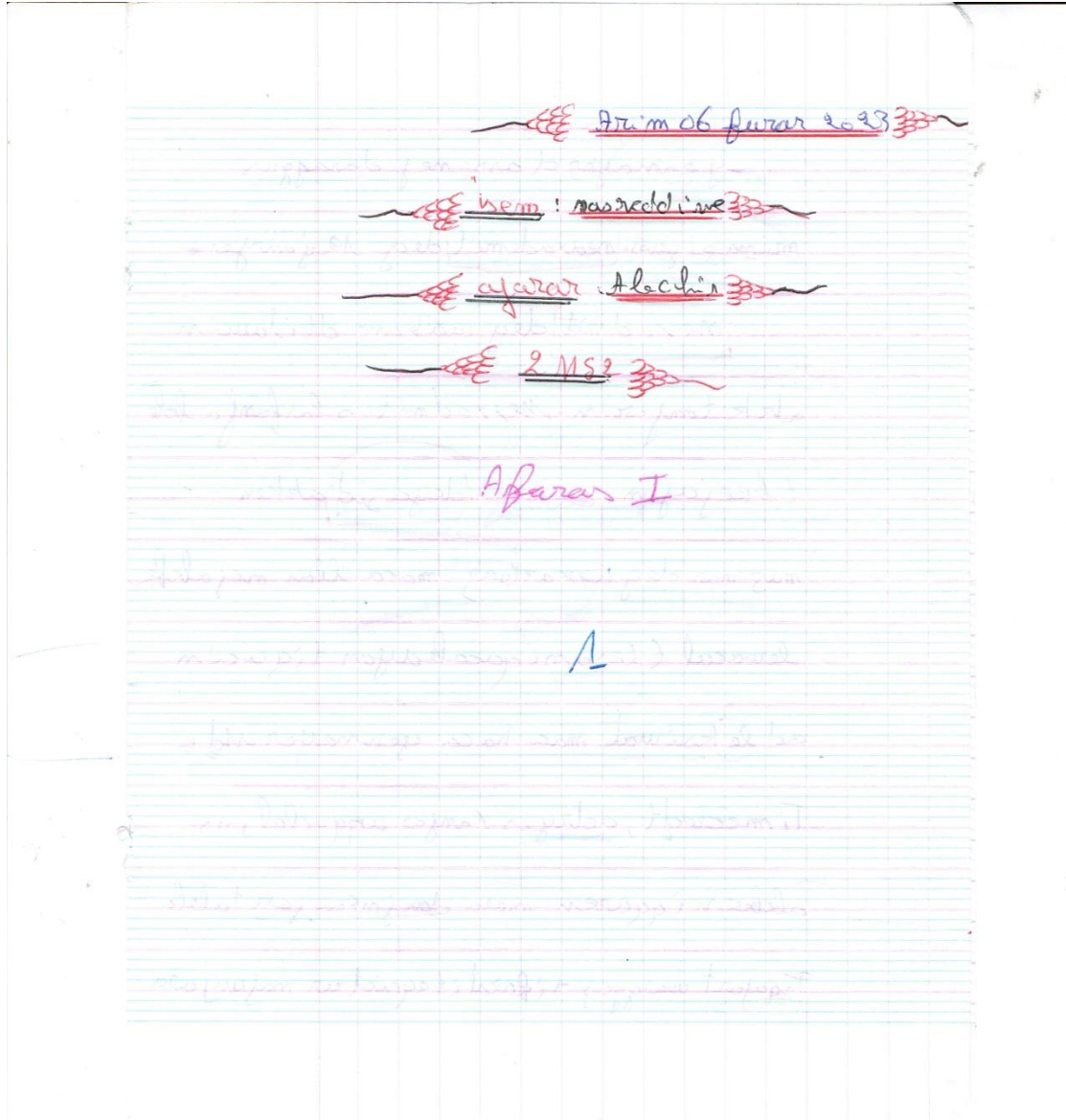
lecic yelna sehrir ibaca atuded  
yur is ilaq sib n dekir.

yer tagara temetut-nni is elayant  
udmis d mectuh alnis si qhuuqin  
apmic is dractuh anezarnis di  
yez banen acch is duray idarn is  
di yez banen cuit tuar cuiya g  
leapliya

2. Tamawin n uselmad wis sin

2.1. Tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ixussen

2.1.1. Tira tamezwarut d tira tis snat



yennayer  
 yennayer d ass meɣ daja ggas  
 | re magijam : mersc adem - it deg 12  
 | yennayer : mersc adem - it deg  
 | u asxam dte lamm akk Tamɣezin  
 | mersc admit s las fenz akk tleɣfayin  
 | skru de yazid akk magmar deg  
 | usxar liaz maca lla meɣ lkk  
 | beuacal tles an iqcalrayen  
 | tipicim ad ~~le~~ ksiamat maci  
 | haca yennayer : meɣ : Time credit  
 adrajs , amjan u qqachl , ...  
 | akken iqqasen mara danja sam fan  
 | tabek Tazant unarggas tifarut  
 | i tegciat ur najwiɣ ara ixesam  
 | ides hit akk ten fart agni  
 | adom ajant digram ur tnaɣant  
 | ara uɣaremt .



Joem: Karedime

Ayura Ale chire

Tom got. 2011 2

Afuras II

2

yennayer  
yennayer d'ars mef dasaggar  
minazi yennayer mexadmit deg yennayer  
mexadmit deg waxam dt. l'annin  
ak k' t'annin, mexadmit s' l'annin ak k'  
t' l'annin se k' l'annin ak k'  
mazmar deg usx' abag, maca l'annin mef ak k'  
l'annin t' l'annin ak k' l'annin t' l'annin  
ad l'annin mac' haca yennayer mef ak k'  
T' mecedt, ak k' l'annin ak k' l'annin  
ak k' l'annin ak k' l'annin ak k' l'annin  
T' mecedt ak k' l'annin ak k' l'annin

is san iteshit ak k' t'annin ak k' t'annin  
yennayer ak k' l'annin ak k' l'annin

Anim 06 furar 2023

Ayares @ Isim = Ebdsstam

Ayara = Herbač

Tangnit = 2 AM2

1

yemmayen

Yem mayer d'uss meş daraygas

meş mayer meş adem - it deg 12

yem mayer meş adem - it deg

u asxam diti-lamin akk Parmayem

meş drit s las feniş akk tleeşajin

skru de yazid akk mazmar deg

u asxam maca lan meş kk

leuwal tlar an iqalayan

tigicin ad la ksimat maci

haca yem mayer meş Timereedt

adriş, amjan u qaqal, 11

akken iqawen mara damna san fa

talele Taqzait uwarqaz tifarut

iteqciş ur najuiş ara isxam

ileşit akk ten fart agni

adam uşant digran ur tnaşant

ara uşareşant.

19 bulan 2023

Jsm = EtsdsPam

Ayara = herbat

Tanfrit = AMe

2

yemmayen

yem mayer d' ass mef daraggas  
 rezmagijam, mesere adem - it deg 12  
 yem mayer, mesere adem - it deg  
 u asxcom d'ti-lamin akk Parmyaxim  
 mesere d'mit s' las fenz akk tleejajim  
 skru de yazid akk mazmar deg  
 usxwclaz maca lhan mef kk  
 leuwal t'las an iqacalayam  
 tiqicin ad ~~la~~ ksimat maci  
 haca yem mayer, me: Timereed't

adruis, amjan u qaqal, 111

fakken iqaween mara damina san fa  
 tabele Taqzait uwarqqaz t'ifarat  
 iteqciat ur najuij ara isxam  
 ides hit akk ten fart agni  
 adam ufont digran ur t'rajant  
 ara uwarerant.

Lonia BerleacheUymayen

Agorad ✓ Uymayen clars inmazigam mexedmit  
Amzawon yel 12 deg Uymayen.

①

↓

Uymayen xedmit klawim AK deg gajin ti dle Ewaged mes fugalit yel Asejad mexedmit

- yal uim yel bzan Adi farez Adyas Asrac
- imegeyem xedman lemasrahya Eardim
- ti Ksimim leq bayel A tezered mejad
- ti qchi chim klusant ti Ksimim leq bayel
- klawim Alemeqda Amefrasen AK desiyi  
AK Aserum m temar.
- xedman sekru besebe isufar AK de kum
- xedman kimuchuha AK kamsa krag

(gentagan) ylmmayar) dass) Alfarh yestafad

(Albaraka



Loma / yemayen / dass in mayan mex ed mit  
 Ba bade yel 12 deg yemayen.

Afarsuis  
 2

yabnayer xedman klaim AK diragan  
 jentid le Emayed mes fagult yel Asegas  
 m exedmit yal win yekom Adig barej  
 Aduyas A nac inezaymm xedman lmarhiya  
 Eordan tikssim leq bayel A tezerid wejad  
 Kiqq cim tlusnt tikssim leq bayel  
 kani dA mekka A m gash AR de yga  
 AK Agerum mtemar.

xedman deksu bereba isufar AK deksu  
 xedman kimucuba AK tanseeraq

yer tagora yemayen / dass A lpar hedyad  
 Albarak AK leh ma AK le far h.

Isem gamila

Axara Minassi

Tameyrit LA M'z

Afawr I .

1

yennayer

yennayer ~~de~~ daregar anymazijen  
yla deg 12 yennayer.

12 yennayer ~~dash~~ Alfarach

Asran deg yiel ~~attnegmeed~~ ak

atsam myla tilawin x eddiment

choue an 7 yursuefer ak duyad.

yennayer daregar m'lxir

d lehna ini deg yennayer t d-tijid

lehna yar lsawen.

gomila

Minari

Apar II

2

## yennayer

Yennayer d'aseggas am ymazijen  
des 12 yennayer.

12 yennayer dars lxir d' lehna  
Assam deg yid tingimuea ak  
sekru myla tilasin redolment  
am 7 yusuefer ak duyjad.

Yennayer d'aseggas m' lxir d'  
lehna ini deg yennayer t' d-tiyid  
lehna yar brauea.

1

Isim: Rina

Agenda: Berhala

Apaes II

—

1

Timecredit.

Timecredit tadda yer leci uyeza n'ziki  
aker daga tanejira gaku itanejira cecece.

Timecredit nje tanejira dom mehal assege,  
aker ad - sarta ad tadda akum geleci  
anejira mehal adker cecece ad n'kila yer  
lejira akum ad - gumi yajira sene at - t'ila  
ad - ean mehal akum assege le h'is v'akum  
daga akker uye t'ila s' amey g' tadda akum  
ad - n'ili - leci. ad s'arant assege ad -  
fargen.

Tadda, t'ila ad - kessigal idan  
aker ad d - t'aw i t'akera ad - d g'um  
i yegon.

Isen: Prima

Aparat: Barba

Tunggal: EAM

aparat

2



### Timmerdelt

Timmerdelt beda yer leduwges n zik aben dafes  
adiseem ane gae n ta dakt.

Timmerdelt yptwa dorn ne kel asegasaken  
ad daktan ut ta dakt ab lum gelid anezum as  
n leid adkes leduw adruken yer leduw  
shen adz lum isegores asama adz lum adruken  
ne kel ascom aselken leduw deya aben uyatilan  
umenuf g ta dakt akim adyili lescit ad daktan leduw  
akken asfargen ileidid.

Tadakt, tabya ad tessizgl idumen  
akken ad el-teser itkerza ad d yulin waman inges

Ass: Anumob, bulan 2023

... ..

Mem: Amcin

... ..

Ajora: Alctin

... ..

... ..

Tongrit: 2AM2

... ..

... ..

Afars: I

... ..

... ..

Timecnebt.

Timecnebt id d tyeziya yaf Taggana m Pexrif  
dat. taddant tay-d izgawen it mecnebt.

Taddant, tebya ad tessiz e fidommen ak Ken ad

faha Wdk en nzmin Adyghn AK m yaf yuwen bag

Wen ad d isens tasfat deg t andegt Ad i c c em

hed AKy Adi ix pt toyy as yef gwetr toyy nt A hws

sef egroy wasom itay um fonn Timecnebt Asom

Ana Phen Timey pt Ad ab Ha Adi zelm izgnom noy

izgnom Ad hm ft en yfa / Hy ney Ad lem P Hgid

em le ad Ady meean id min yaf Ax um Adik Az Pa

A Ken Ad y Phen izgnom AKy id tony

Timecnebt.

Asi. Anim<sup>16</sup>, fusion 2023

Jsem AMINE

Ajron: AbHIR

Tangit: 2Am2

Aford: II

2

Timecredit:

Timecredit id d tezzim yd Taggana n Persaif  
dat taddat id tscdmn toy nd iggaren it mecredit

Taddat, t ebya ad t estig e fidommen a ken ad

Prin wakem ngimwen Adyg Rm Akim yd yiden neq

Wen ad id id end Loof st dag t kndigt Adikcen hed

Aky Adixpt t oxas y epy wet gynt At ons nef egnay

Wascen itay im jurn Time credit hben Aas f ken Tmez

pt Ad dne He hdn rda ig gwn mas ig j my m Ad

HM d t by la Ad nos Adem d H g u em be ad Ad m e con

idmin y of Ax sm Aduk Ag Lis Akren Ad d sen

izj myen AKK y id emy Timecredit

I sem: HAMI Komissa

2AM 2

1

Afuzes I:

yennayer

~~yennayer ansay inesebegele~~  
~~yale Assegas, not nesebegele~~  
~~yennayer Ass 12 yennayer yale~~  
~~Assegas.~~

~~yennayer yemexaplab Amek~~  
~~ino. Jitemsebegele yale timanadt~~  
~~naktat nekini nekini deg laq bayal~~  
~~nesebegele - id imawo lomey,~~  
~~lekebab nexxaslem sakese~~  
~~the ssekies n uqzjdt, yennayer~~  
~~yettazghat laheha id useha.~~

2

Asayti : Afaces II

~~yennayer~~

~~yennayer onsay inesegeel yalle  
 assegas n. segeel yennayer Ass 12  
 yennayer yalle assegas.~~

~~yennayer yemeralafe, Amet, itensegeel  
 yalle tamendat n. netmi deo  
 bo bayal nesegeel d. unmaal-nax  
 lehebb. nescadem sstere n. uyazid.~~

~~yennayer yetaghad lekena d  
 seha deg d. tuucult.~~



H emi

Rajem

AM<sub>2</sub>

1

(yena)

yennayer dasagar ambruk dasagas id

yataun lina dasagas ideq temlili

kassa d may turu. yennayer demagura

itidqagan yennayer ma'cci d tilaun.

ny irgazen xadamat luahi tilaun

adalsent lqeci n leq brayl irgazen

adalsen lqeci n leq brayl yennayer

yetajad lfarh i tura culin ak i loddart

H. am  
Rayan  
P.P.2

2

Yennayer  
Yennayer dasggas amaqwaru n yimayjen.

s fugalent deg us duyemles tamya deg

taddart hadmas (s akkbi) s uyazit admasan  
s akkbi

yakk yer taddart adaciian adsuwan.

nim ur mhad ar arani amur...is yella

tuocculin uaki et ikkalt anda malan

dagmi araci imzyanan tarantent yer

ljafma yo isatilen aren deg ikkalt

tanazwarut

yennayer dasggas amaqwar dasggas

idjaramin ilna daroggar icisy temllili

karra dway luwa, gannayer dimogunta

itid yajon gannayer scadmant gajogon

akkud ilamin ilurun hanci n leq bayal

Anim 06 bulan 2023

Ajara: Ben Eabd Ihaq

Jsem: SaPas

Pass: 2AM?

APones: 1

## Temeceadt

Temeceadt ~~sciddment~~ deg Bayt ama deg  
yemayen ama deg ~~teahint~~ sciddment ~~daj-an~~ deg  
Pcid.

Temeceadt ~~Amek~~ it, ~~sciddment~~ deg Bayt aten jmae  
Taddant ~~adigeni~~ ~~hed~~ deg taddant ~~Uma~~ ~~islam~~ ~~dimal~~  
atan ~~adencj~~ ~~iggaren~~ i temeceadt ~~umbed~~ ~~azkuyas~~  
sleah ~~naj~~ ~~tamdyt~~ ad glum ~~tinegla~~ ~~tefna~~ ~~iggaren~~  
dajen ~~uzan~~ atjen ~~edyyeta~~ ~~umbed~~ ~~wena~~ ~~iggaren~~ a  
ksuum i ~~tescamin~~ ~~iggarem~~ ~~wim~~ ~~issusun~~ ~~iftaten~~  
imy ~~dajen~~ ~~ifuk~~ ~~uggem~~ ~~m~~ ~~uksum~~ ~~umbed~~ ~~ad~~ ~~meas~~  
aksum ~~naj~~ ~~lisjan~~ ~~yaf~~ ~~tescamin~~ ~~yaf~~ ~~axaxam~~ ~~sumunis~~

Temeceadt ~~dajen~~ ~~ifuk~~ ~~adferken~~ ~~usareck~~ ~~yonna~~ ~~taddant~~  
ifnek ~~hka~~ ~~imsciddm~~ ~~deg~~ ~~tunt~~ ~~ndeg~~ ~~bayt~~.

Acer 19 June 2023

Ajara: Ben a Rde Phak

Insem: SaPas

Passes: 2AM?

AB ones: 2

Zimecedt

Zimecedt scddment dag Bayf ams deg  
yemajer ams deg teac punt scddment dag-en  
deg fid.

Zimecedt amet it scddmen deg  
Bayf aten jmae taddant adyeri Rad deg  
taddant Wna isem amab at-on ad enaf iggenen  
it emecedt um bed ag Ruyad s Bak naftamoyt  
ad gum it imegla tef ra iggenen dayen uzon  
atjen adygeta u bed Wna iggenen aksum  
it scamin iggen win is nusun iftaten imy  
dayen ifut uggem nursum um bed ad nsers  
aksum naftisjon jeft iscamin ya axscam  
sumun is

Zimecedt dayen ifut ad Per Rem Wanac  
yanmu taddant ifneh aka isceddm deg t munt  
m deg Bayf



Afars I

J som; Sara

Afara; Haddad

Tagrit; RAM 2

1



A

Ajasa

Ajasa II  
Ajasa I

Jem: Sora

Ajasa: Haddad

Tagmit: LAM 2

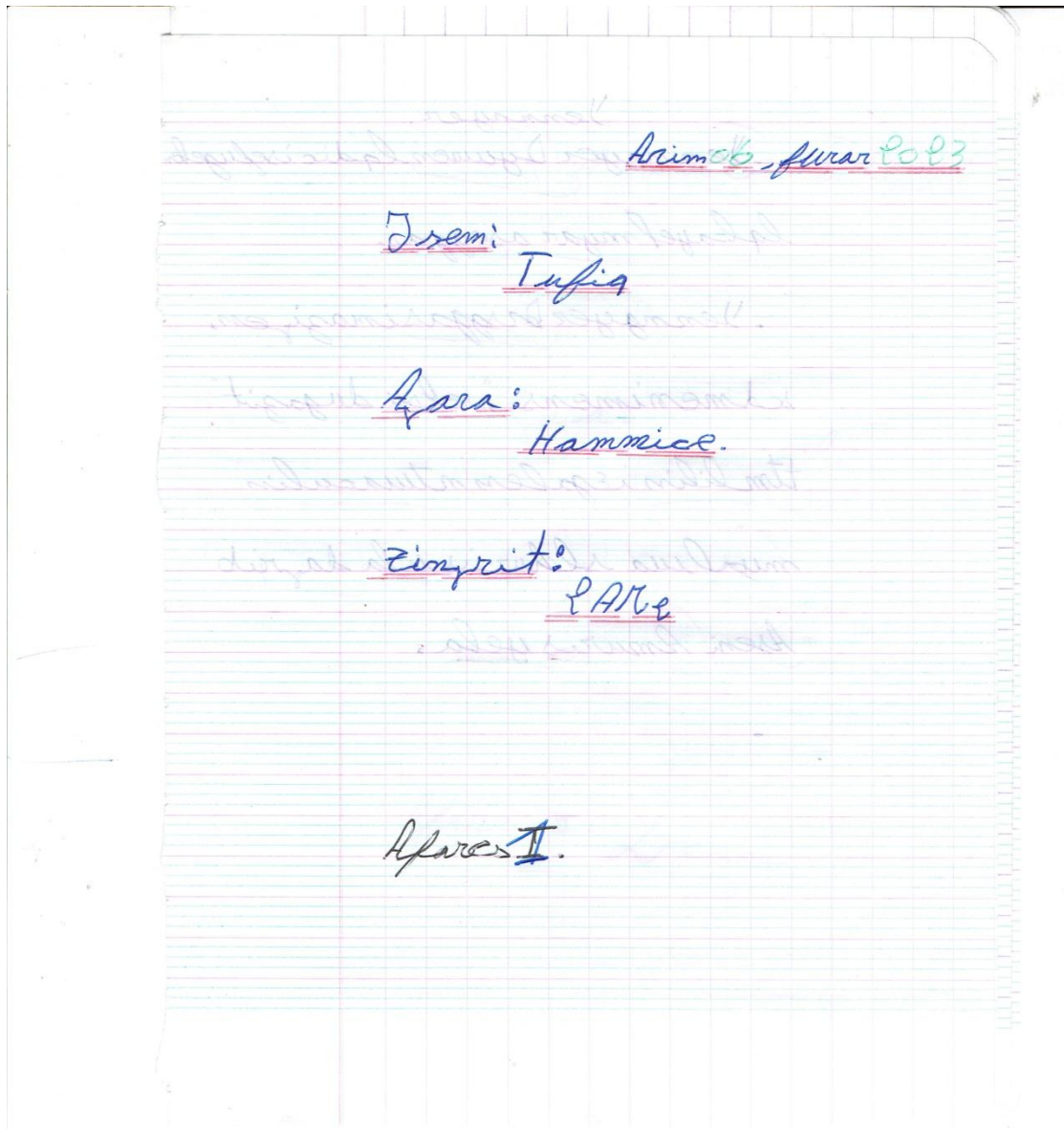
2

<sup>11-10-2021</sup>  
 Yenyet: dari Tijentad Ewanden gal asygar  
re adman asl & Yenyet: deg timura scadman hura n  
 timahia ulhittatof Taw all scadman ayon ilhon  
 docheilon uiddaloyi uir dmanakha sekru s seb Ea  
 isygar scadman dajen ayrum n Toman all hufanj  
 Tawid amjehun scadman dajen alisan: banca ruc  
 lomaycut, all tebi & jain, Timqq atef T. ulhian all  
 Timura all timar, ipi gylt telusunt haxolat  
 Ti. fusiun lqbrjell telusun luacal may ing asni qstobyn  
 ta E eban luacal deg Teb. rarahitoni rethant haxolat:

Xenyet dan fahrah & Lorian all teuacelin  
asmanara djuwedd

2.2. Tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ilemmasen

2.2.1. Tira tamezwarut d tira tis snat



Vennayer.

✓ Vennayer Dyuuwen lqdic isefugekn  
lqkayel myat aseggas.

✓ Vennayer Daggas imazijen,  
 xadmenimensi; selxu dagazit

ttm kilin iegalen ntuaculin

mypalua sumur isula daryitb

✓ Aren Amuris yela.

Arim 80, jurar 2023

Isem:

Taufik

Kyara:

Hammiche

Zinwit:

SAME

Afare II. 2

Yen mayer

Yen mayer Dijunen beagdic

isefugulen lqrayel myar seggas.

Yen mayer Dasgas imazigen.

sdmenimensi, "seksu duyazit"

ttm lilin iegalen ntuaculin

myalwa sumur is ula dayib

Areni Amwis yela.



- Isen : Fairuz  
- Acara : Zaelani

2 M 2

Afari (1)

- Yennayer d lewaged iwednan xal  
tuwaccul deg tuwaccul in n leqbayel .

- Yennayer d asegas ider d n yimazig  
(en) deg Yennayer tuwaccul in sscadment  
imensi n lagna s ~~uqazid~~ seksu d uqazid, maca  
sscadment imi aghid ~~ekneq~~ yespli  
aghid n fersun Yewi tannadit dtampant  
di tawix asni ciknaq ysedam tamzura  
deg isegg ~~o~~ akk tagelda s skun d  
uqazid, imi leqbayel muhal asericedi  
asegas n yennayer mbla ma lesant tilisim  
d ider-nus-en d lulfi n imensi ~~jet~~  
y-d-tuwarfan s skun d uksum maca  
lant dajen tinnadin deg sent tuwaccul  
setlent i warac imezzayan-en dajen  
restmen tinggimura jef lekanun d  
ikud agruy n wescam timucuba n zik  
yeni jeda naz jeda .

- Yennayer d asegas n lewir d  
lagna imi deg d-aghid lagna var lscawa .

- Jsem : Fairuz

- Ayara : Laelani

- 2 M 2

Afars (P)

- Yennayer d lewayed ixredmon Val  
twaccult deg twaccul-in n leqbayel.

- Yennayer d aseggas n Imazighen  
deg yennayer twaccul-in sexadment <sup>mensi</sup>  
n lina s seksu d uyazid, maca sexadment  
imi aglid ~~sednag~~ yesyeli aglid n ferren  
Yewi tamnaact d tamqant di tarwe ashi  
Elong cenag yexdam tamya deg-s  
isegg akk tage lda s seksu d uyazid,  
imi leqbayel muhal ashi edeli  
aseggas n yennayer mbla tilsiw n  
ibernusa d ulgi n imensi i y-d-twarfar  
s seksu d uksum maca lant dayen  
timnaactin deg-sent twaculin settilen i  
warde imezzyan-en dayen sedmen  
tinggimusa jef lkanun ihkud ayazid  
n ussacan timucuba n zikk yewi jidda  
nag jeddi.

- Yennayer d aseggas n lscir d  
lehna imi deg-s at-talid lehna yar lscir

1/2020

①

Inem & Lucky

Ayara: Leinsoer

2 AM &

amray m. yemrayen

yemrayen d'asegas amerbuh / yemrayen

amray redmint mei adyand! 12 yemrayen / deg yemrayen

redmint nihsu 7 infa, il mi qrad, lis fira, lis se gagen,  
teyent.

deg yemrayen ilucal tlasnd iwawisen ma tiepcien

tlasnd liskiwat / deg yemrayen ilucal akh

tiepcien redmint amiz gum isifra akh tyinend.

yemrayen asegas m yimarzen akh / asegas il fira

Afanes  
(2)

Bem. Ladeq

Ajara. Linaar

2AM2

germanij

Germanij d'aregias amestrah, germanij d'aregias  
 medmint ma adyand 18 ~~germanij~~ deg germanij  
 medmint silsu 7 isulfar, bragant, lasfeng,  
 kuraegajen, tagart.

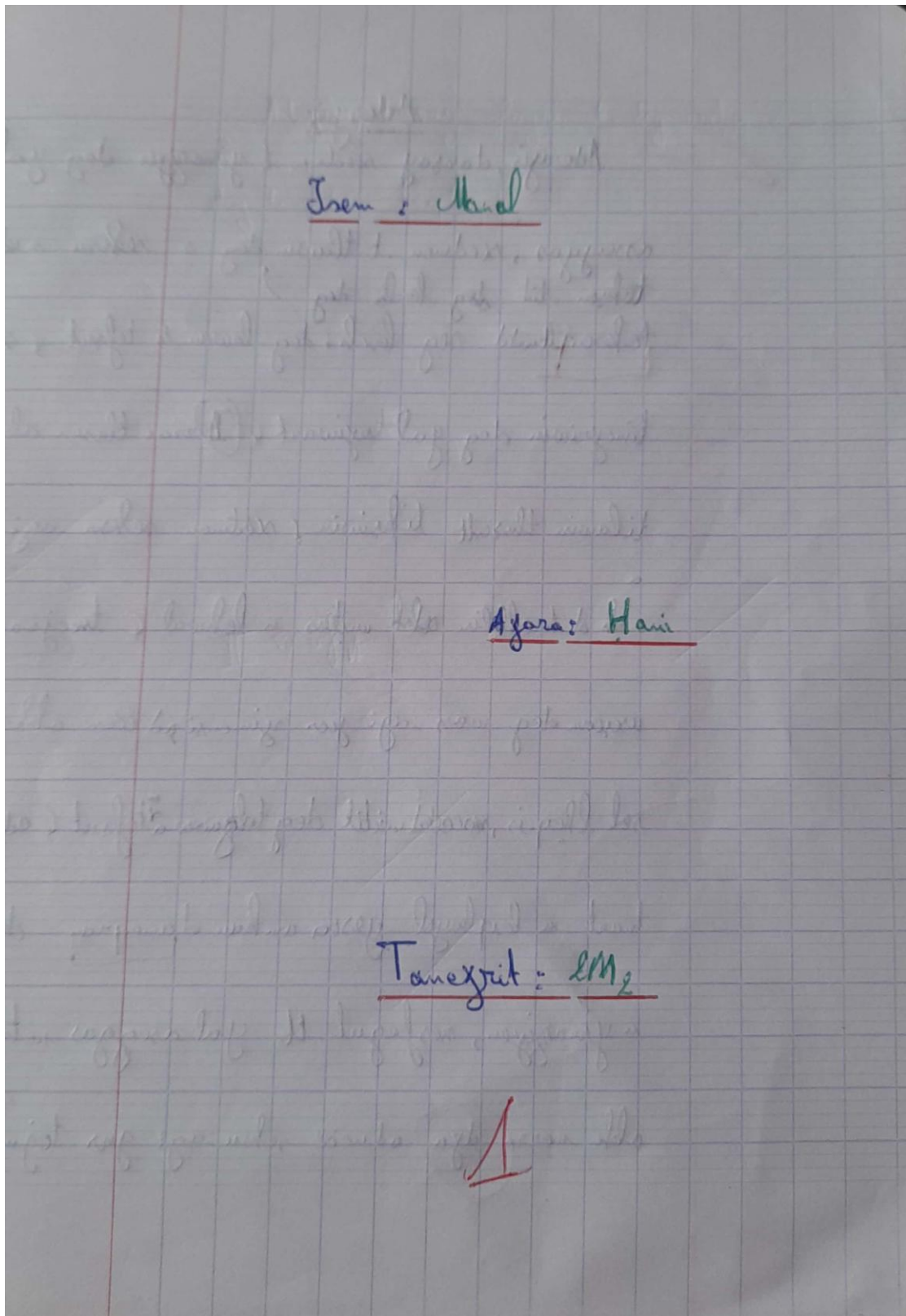
Deg germanij (~~18~~) aregias d'aregias  
 ma tiqciin klucinted likasimat deg germanij  
 aregias ~~tiqciin~~ medmint amiz gum, isulfar, alk  
 kuzind.

germanij aregias n yimazijem alk aregias ilfrub.



1.3. Tamawin n uselmad wis sin i yifuras s tira n yinelmaden ifazzen

1.3.1. Tira tamezwarut d tira tis snat



Adonyis  
 Adonyis, dansaj sebeten t gijmazyen deg yal  
 asyegyas, sebeten t tlewin deg s sebeten n adonyis  
 teksef t id seg bochi deg laisa n tefut, sebeten  
 tingsinin deg gad tejnawet, (A) rraa tlesan abarawis  
 telawin thawet tefsinin; sebeten sebeten agi n yidun  
 abh d kelalin id watas n lehwil; tingsinan wat  
 wesan deg was agi yan gijmasid eon abh yal wa  
 n lleyis, n sebetenit deg tingsinan tefut, adonyis deg  
 tawet n leqbayel yesta anhu d a-egyan deg wilaen  
 n ywarizyan, sefayul id yal asyegyas setinjawet  
 abh wera dga educe sebeten agi yan tejnawet

Adonyis, dansaj sefayul id deg watas n tingsinan  
 deg tawet n leqbayel  
 A faxes I

Isem: Manel.

Atyara: Hani

Tangrit: 2Me

2

Aderjia

Aderjia, darsaj ~~Adewat~~ t' gincijon deg jal anwizus,  
 xedwa t' blaw deg s' xawu uderjia tekha t' id deg,  
 losde deg lawa = tefrut, xedwa tingwin deg yul,  
 tajiwat (Awa), tlexa abawu bilawu tlexat t' bawu,  
 xedwa xawu ugi sijawu abt d' t' d' t' d' wataw  
 n' d' hwal, tingwin wal wawu deg wawu ugi jar  
 yincwi ad xawu abt jal wa n' l' l' q' - in, m' xawu  
 deg tajiwat n' tefrut, adewat deg t' wawu n' l' l' q' wawu  
 yicwi xawu d' wawu de wawu ugi wawu, n' wawu  
 jal anwizus n' wawu abt wawu ugi ad wawu xawu  
 jar t' wawu.

Aderjia, darsaj (afegat, it deg wawu n' t' wawu)  
 deg t' wawu n' l' l' q' wawu  
 # fawu II

Alfares B

Jsem ⇒ Fawzi

Ayara ⇒ Imaxlyon

Aswir ⇒ 2<sup>one</sup> 2

1

Arzay n yemayer.

- Yemayer d arzay ray neq bayel mikel

neq bayel d arzay n deq yemayer, arzay n ar  
tara, mazal, tocedditi, tarant n deq bayel.

- Deq yemayer netthayid ar n yemayer

am = selu idial neq selu bu 7 iaylan ayayid,

inequt, lizheng, tarant, tibuejajim,

netthayid dozen isifa n yemayer, amezgum.

trahen, asen i tikelt tamer warut i

wasac imezy aren amrayend kel laurat

syful n uqic nestaqic (amrayend).

deq arzay n tiquin elcent kigjimin,

ma darsac elcent fibernasen.

- Yemayer d arzay n elcent, darsay n

lumert, tarut, tetragot i tayed. deq wasac

ttimel elcent d arzay elcent.

Alfons

Immanuel

Francis

L m L

L

Yennayer

Yennayer d'ansray i y' neq'bequl ass n' n'z  
deg usaggur n' yennayer d' ansray-9 ar tur  
margal t'ced d' miti t'murt n' l'q'bayel

Deg yennayer nett'beqid attas n' yis'faren  
am: nek'ou ul'w'ad d' y'az'zid, l'neq'rat,  
t'la'w'aj'aj' n' l'q'feng, t'az'art... n' nett'beqid  
d'axen i'q'lis n' yennayer, amez'gan...  
t'az'et'ilen, asen i' t'ikelt t'amez'wanit i  
u'ar'arac imez'yanen, t'hey'nd l'ak'law'at  
i wakken ad ak'at'ides'milen n' l'q'fel

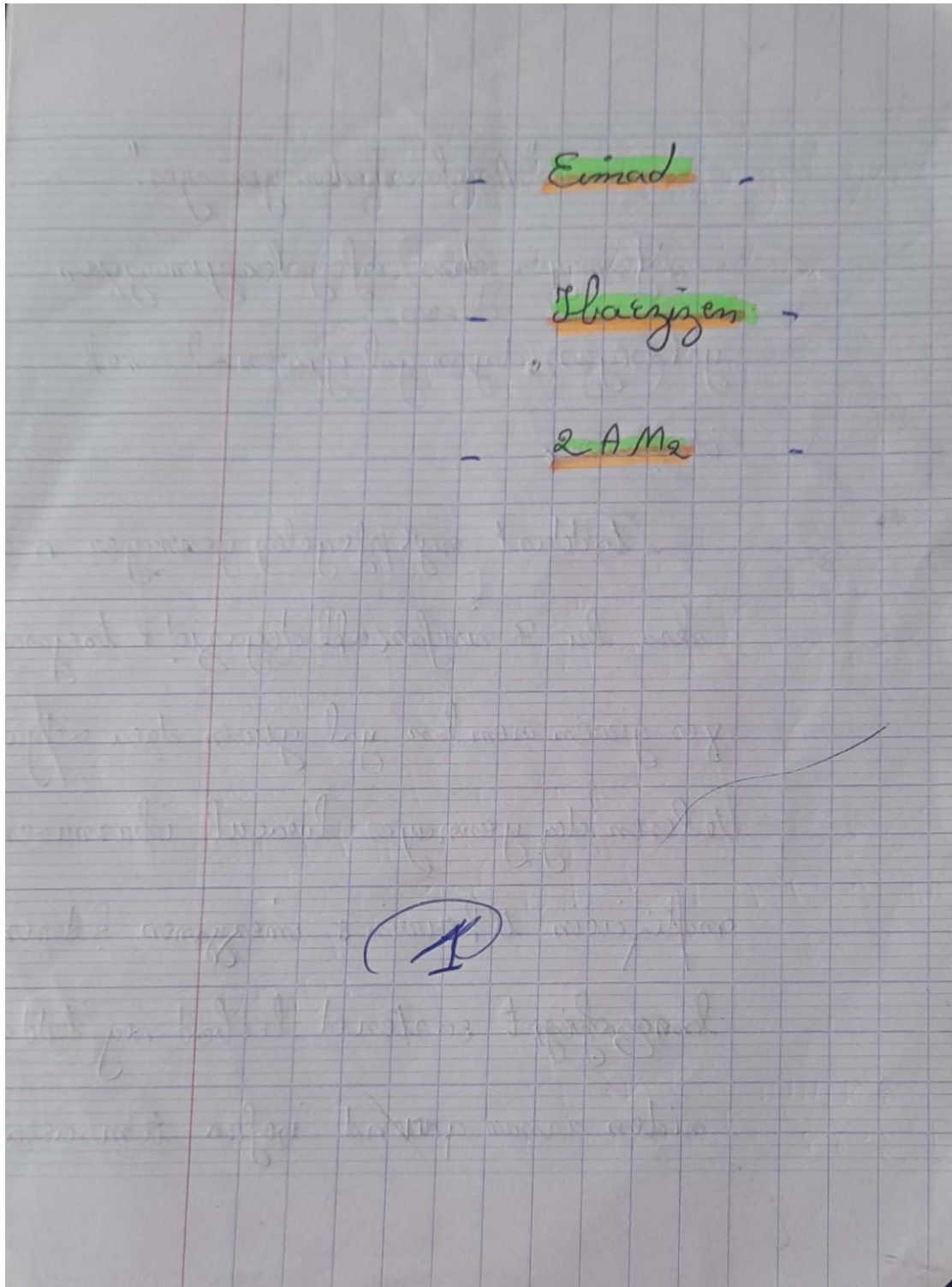
uq'ic' n'x' t'q'q'ic' (t'amaz'uz' (i) A'z)

(u'ar'ar'az'az'z) t' am'ac i' ib'id'eyen n'x

s' i'q'ec'ab'eyen, ma d' t'iq'ic' n' s' l'q'p'iw'iz'

Yennayer d' ass n' l'q'fel, d' ass n' t'ime'nt,  
t'az'at t'ett'q'et i' t'ay'ed, deg u'ar'ar'az' t'k'endil  
t'az'az' d' u'az' t'ur'ul





"Amek inkedem yennayer."

Yennayer <sup>da</sup> wafegelen yennayer  
yalaxeggis, s'clayen yal yiwon at amek  
itekkelen.

Takkant nejj wafegelen yennayer n  
nku lu 7 nusef, akk dayazic & tnejmaon  
yer yiwon nemben yal yiwon daku s'fjawi  
telesen clay yennayer luwacul ibarnusen  
mattiqicin tikriwin & imeyyanen bedmen  
kenggey i eastend leibod nejj daddar  
niden amas qarend i yefra timsaerag.

Yennayer da wafegelen yal yiwon  
amek itekdem deg timasa iden inkedem  
as 12 deg yennayer.

Eumad

Ibaezzen

2 A 2 1

2

"Amek itekedem yemayen"

Yemayen dass ufegelen yemayen  
yal weyyar 5 dagen yal yusen amek itekedem

Radat ney ufegelen yemayen s

shu lu 4 mislar, abt ditzazid, stajmaen  
yer yusen mekanyal yusa dau agyaw  
telken deg yemayen huacul ibaransen

amftigacim ik nusen - imezyenen Rechen

amezyen eartind beilad deg tedden niden

arwan qawad ufegelen stumweraq n...

Yemayen dass mefraf yal yusen

amek itekedem deg (meser) miden 3 mekemit

as hi deg yemayen

## Agzul

Leqdic-a yerza tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n uyerbaz alemmas, iswi-ines, d asnekwu n tmental i yettağgan tucçdiwin tuyalent-d yal tikelt deg yifuras s tira wis sin n yinelmaden n uyerbaz alemmas, rru yer waya leqdic-a d win iærden ad d- yesken azal i seant tamawin deg usneri n uswir n yinelmaden deg tira.

Igmađ i yer nessawed seld tasledt i nga i yifuras n yinelmaden nufa-d iselmaden xedmen tamawin s yizarigen, d yizamulen, d (/),d (×). Ma nuyal yer userwes i nga i yifuras s tira tamezwarut d tira tis snat, nufa-d inelmaden ur sseytayen ara tucçdiwin-nseñ deg tira tis snat, annect-a yebya ad d-yini inelmaden ur ttaken ara azal i tamawin, tuget deg-sen ttuyalen yer tucçdiwin-nseñ deg tira tis snat.